

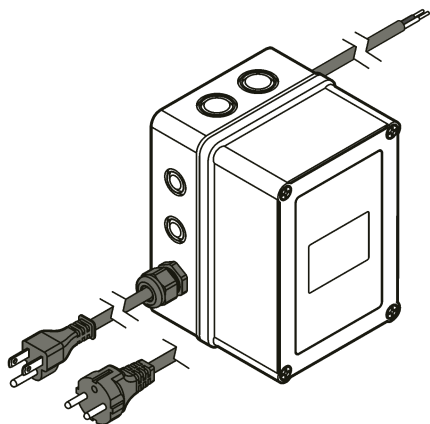


LANGE ©

DOC276.98.80120

SELV power supply

04/2012, Edition 2



User Instructions
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Instructions d'utilisation
Instrucciones para el usuario
Bruksanvisning
Kullanma talimatları
Navodila za uporabo
Korisničke upute

English	3
Deutsch	8
Italiano	13
Français	18
Español	23
Svenska	28
Türkçe	33
Slovenski	38
Hrvatski	43

Specifications

Specifications are subject to change without notice.

Specification	6631800	6632500
Input power cord plug	NEMA 5-15P	CEE 7/7 (Schuko)
Country	North America and all other countries that require 100–120 VAC	Germany, France, Belgium and all other countries that require 230 VAC and that use CEE 7/7 style grounded plug
Input	100–120 VAC, 50/60 Hz, 0.6A	230 VAC, 50/60 Hz, 0.6A
Installation category	II	
Pollution degree	2	
Maximum altitude	4000 m (13,126 ft)	
Certifications	ETL listed to UL & CSA standards cETLus marked	EMC Directive & Low Voltage Directive (safety) CE marked
Output	12 VDC at 20 W max. at 50 °C (122 °F)	
Operating humidity	0–95%	
Operating temperature	–10 to 50 °C (14 to 122 °F)	
Storage temperature	–25 to 60 °C (–13 to 140 °F)	
Enclosure	NEMA 4X, IP66	
Weight	1.2 kg (2.7 lb)	

General information

In no event will the manufacturer be liable for direct, indirect, special, incidental or consequential damages resulting from any defect or omission in this manual. The manufacturer reserves the right to make changes in this manual and the products it describes at any time, without notice or obligation. Revised editions are found on the manufacturer's website.

Safety information

NOTICE

The manufacturer is not responsible for any damages due to misapplication or misuse of this product including, without limitation, direct, incidental and consequential damages, and disclaims such damages to the full extent permitted under applicable law. The user is solely responsible to identify critical application risks and install appropriate mechanisms to protect processes during a possible equipment malfunction.

Please read this entire manual before unpacking, setting up or operating this equipment. Pay attention to all danger and caution statements. Failure to do so could result in serious injury to the operator or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in this manual.

Use of hazard information

▲ DANGER

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING

Indicates a potentially or imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION







Indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury.

NOTICE

Indicates a situation which, if not avoided, may cause damage to the instrument. Information that requires special emphasis.

Precautionary labels

Read all labels and tags attached to the instrument. Personal injury or damage to the instrument could occur if not observed. A symbol, if noted on the instrument, will be included with a danger or caution statement in the manual.

	This symbol, if noted on the instrument, references the instruction manual for operation and/or safety information.
	This symbol indicates that a risk of electrical shock and/or electrocution exists.
	This symbol indicates that the marked item requires a protective earth connection. If not provided with a plug on a cord, connect positive earth to this terminal (U.S. cord set provides ground).
	This symbol indicates the presence of devices sensitive to Electro-static Discharge (ESD) and indicated that care must be taken to prevent damage with the equipment.
	This symbol, when noted on the product, identifies the location of a fuse or current limiting device.
	Electrical equipment marked with this symbol may not be disposed of in European public disposal systems after 12 August of 2005. In conformity with European local and national regulations (EU Directive 2002/98/EC), European electrical equipment users must now return old or end-of-life equipment to the Producer for disposal at no charge to the user. <i>Note: For return for recycling, please contact the equipment producer or supplier for instructions on how to return end-of-life equipment, producer-supplied electrical accessories, and all auxiliary items for proper disposal.</i>

Certification

Canadian Radio Interference-Causing Equipment Regulation, IECS-003, Class A:

Supporting test records reside with the manufacturer.

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC Part 15, Class "A" Limits

Supporting test records reside with the manufacturer. The device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following conditions:


1. The equipment may not cause harmful interference.
2. The equipment must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at their expense. The following techniques can be used to reduce interference problems:

1. Disconnect the equipment from its power source to verify that it is or is not the source of the interference.
2. If the equipment is connected to the same outlet as the device experiencing interference, connect the equipment to a different outlet.
3. Move the equipment away from the device receiving the interference.
4. Reposition the receiving antenna for the device receiving the interference.
5. Try combinations of the above.

Product overview

⚠ DANGER	
	Electric shock hazard. The power supply must be connected to an electrical outlet that provides an earth ground connection.

⚠ WARNING	
	Explosion hazard. The 6631800 and 6632500 power supplies are not approved for use in hazardous locations as defined in the National Electrical Code.

This instruction sheet applies to the following power supplies: 6631800 and 6632500.

Prerequisites:

- Make sure that the AC power source has sufficient capacity for the power supply.
- Make sure that all electrical installations and connections are in accordance with national and local electrical codes.
- Make sure that the AC power source is grounded and protected with a Ground Fault Current Interrupt (GFCI).
- If the GFCI breaker in the AC power source fails (opens), determine the cause before restoring power.
- Do not attempt to make any connection or otherwise handle the electrical components of the unit when connected to the AC power source if the immediate area is wet, or if hands or clothing are wet.
- Before starting any maintenance task, disconnect the unit from the AC power source.

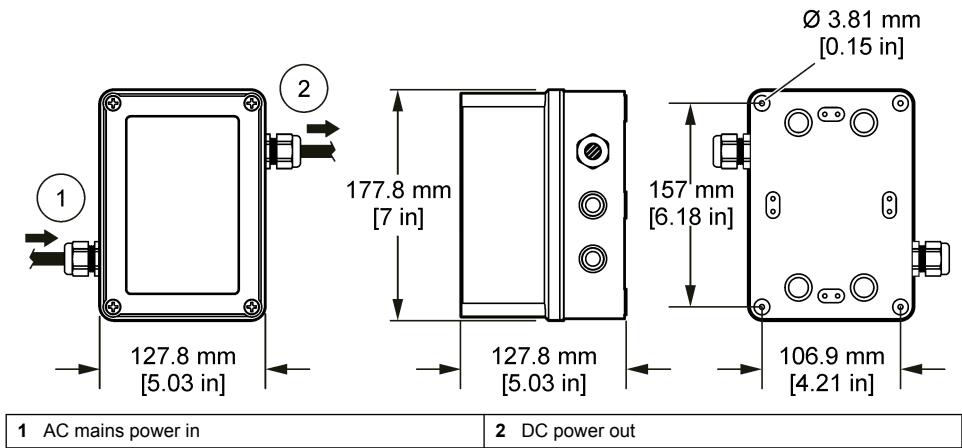
Installation

⚠ DANGER	
	Multiple hazards. Only qualified personnel must conduct the tasks described in this section of the document.

Mounting

Attach the unit to a wall with four #6 self-tapping screws. Refer to [Figure 1](#).

Figure 1 Power supply—front, side and back-view dimensions

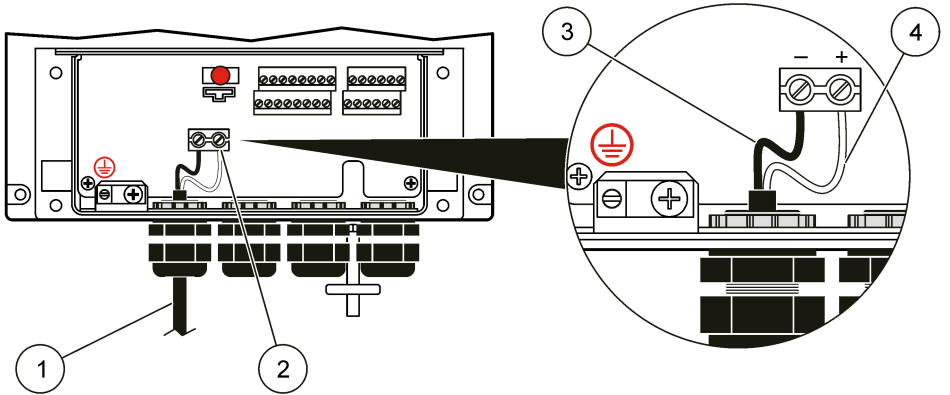


Wiring the DC Flo-Station for power

The SELV power supply is intended to be wired to a DC Flo-Station only. DC-powered Flo-Stations have a fixed 2-terminal connector. AC mains-powered units have a removable connector for the neutral and line wires. Use a screwdriver to secure all wiring connections.

1. Remove the bottom cover from the Flo-Station.
2. Insert the power cable from the SELV power supply through the strain relief fitting in the bottom of the Flo-Station enclosure.
3. Install the negative wire (black) into the left side of the power terminal first. Then install the positive wire (white) in the right side of the power terminal. Refer to [Figure 2](#). Tighten each wire and then tug gently to make sure the connection is tight.
4. Tighten the strain relief to secure the cable.
5. Seal any unused openings in the enclosure with conduit-sealing plugs.
6. Install the bottom cover.
7. Apply the AC mains power to the SELV power supply and make sure that the Flo-Station is powered on.

Figure 2 Wiring the Flo-Station for DC power



1 DC cable from SELV power supply	3 Negative wire
2 DC power terminal	4 Positive wire

Maintenance

Cleaning the case

1. Disconnect AC power to the power supply.
2. Clean the outside of the case with a damp cloth and mild detergent.

Technische Daten

Änderungen vorbehalten.

Technische Daten	6631800	6632500
Netzkabel	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Land	Nordamerika und alle andern Länder mit 100–120V AC-Netz	Deutschland, Frankreich, Belgien und alle anderen Länder mit einem 230V AC-Netz und Stecker mit Schutzkontakt nach CEE 7/7 verwenden.
Eingang	100–120 VAC, 50/60 Hz, 0,6 A	230 VAC, 50/60 Hz, 0,6 A
Einbaukategorie	II	
Verschmutzungsgrad	2	
Maximale Betriebshöhe	4000 m (13,126 Fuß)	
Zertifizierungen	ETL-gelistet nach UL- und CSA-Normen cETLus-Zeichen	EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie (Sicherheit) CE-Zeichen
Ausgang	12 V DC bei 20 W max. bei 50 °C (122 °F)	
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	0–95%	
Betriebstemperatur	–10 bis 50 °C (14 bis 122 °F)	
Lagertemperatur	–25 bis 60 °C (-13 bis 140 °F)	
Gehäuse	NEMA 4X, IP 66	
Gewicht	1.2 kg (2.7 lb)	

Allgemeine Informationen

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte, versehentliche oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Unterlassungen in diesem Handbuch entstanden. Der Hersteller behält sich jederzeit und ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung das Recht auf Verbesserungen an diesem Handbuch und den hierin beschriebenen Produkten vor. Überarbeitete Ausgaben der Bedineungsanleitung sind auf der Hersteller-Webseite erhältlich.

Sicherheitshinweise

HINWEIS

Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch Fehlanwendung oder Missbrauch dieses Produkts entstehen, einschließlich, aber ohne Beschränkung auf direkte, zufällige oder Folgeschäden, und lehnt jegliche Haftung im gesetzlich zulässigen Umfang ab. Der Benutzer ist selbst dafür verantwortlich, schwerwiegende Anwendungsrisiken zu erkennen und erforderliche Maßnahmen durchzuführen, um die Prozesse im Fall von möglichen Gerätefehlern zu schützen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch komplett durch, bevor Sie dieses Gerät auspacken, aufstellen oder bedienen. Beachten Sie alle Gefahren- und Warnhinweise. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder Schäden am Gerät führen.

Stellen Sie sicher, dass die durch dieses Messgerät bereitgestellte Sicherheit nicht beeinträchtigt wird. Verwenden bzw. installieren Sie das Messsystem nur wie in diesem Handbuch beschrieben.

Bedeutung von Gefahrenhinweisen

▲ GEFAHR

Kennzeichnet eine mögliche oder drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

▲ WARNHINWEIS

Kennzeichnet eine mögliche oder drohende Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

▲ VORSICHT







Kennzeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die zu geringeren oder moderaten Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Kennzeichnet eine Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, das Gerät beschädigen kann. Informationen, die besonders beachtet werden müssen.

Warnhinweise

Lesen Sie alle am Gerät angebrachten Aufkleber und Hinweise. Nichtbeachtung kann Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts zur Folge haben. Auf ein am Gerät angebrachtes Symbol wird im Handbuch durch einen Hinweis GEFAHR oder ACHTUNG verwiesen.

	Dieses Symbol am Gerät weist auf Betriebs- und/oder Sicherheitsinformationen im Handbuch hin.
	Dieses Symbol weist auf die Gefahr eines elektrischen Schlages hin, der tödlich sein kann.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das gekennzeichnete Teil an einen Erdungsschutzleiter angeschlossen werden muss. Wenn das Anschlusskabel des Teils keinen Stecker hat, schließen Sie diese Klemme an Erde an (das US-amerikanische Kabel verfügt über einen Erdungsleiter).
	Dieses Symbol kennzeichnet das Vorhandensein von Geräten, die empfindlich auf elektrostatische Entladung (ESD) reagieren und zeigt an, dass Vorsicht erforderlich ist, um Schäden an diesem Gerät zu vermeiden.
	Wenn sich dieses Symbol auf dem Produkt befindet, gibt es die Position einer Sicherung oder eines Strombegrenzers an.
	Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen ab 12. August 2005 nicht in öffentlichen europäischen Abfallsystemen entsorgt werden. Benutzer von Elektrogeräten müssen in Europa in Einklang mit lokalen und nationalen europäischen Regelungen (EU-Richtlinie 2002/98/EG) Altgeräte kostenfrei dem Hersteller zur Entsorgung zurückgeben. <i>Hinweis: Für die Rückgabe von Altgeräten, Zubehör und Zusatzausstattungen für eine Entsorgung/Recycling wenden Sie sich bitte an den Gerätehersteller oder Lieferanten, der Ihnen genaue Anweisungen dazu geben wird.</i>

Zertifizierung

Kanadische Vorschriften zu Störungen verursachenden Einrichtungen, IECS-003, Klasse A:

Entsprechende Prüfprotokolle hält der Hersteller bereit.

Dieses digitale Gerät der Klasse A erfüllt alle Vorgaben der kanadischen Normen für Interferenz verursachende Geräte.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC Teil 15, Beschränkungen der Klasse "A"



Entsprechende Prüfprotokolle hält der Hersteller bereit. Das Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden Bedingungen:

1. Das Gerät darf keine Störungen verursachen.
2. Das Gerät muss jegliche Störung, die es erhält, einschließlich jener Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen, annehmen.

Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung der Standards verantwortliche Stelle bestätigt wurden, können zur Aufhebung der Nutzungsberechtigung für dieses Gerät führen. Dieses Gerät wurde geprüft, und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse A entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften einhält. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen gesundheitsschädliche Störungen gewährleisten, wenn dieses Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und nutzt hochfrequente Energie und kann diese auch abstrahlen, und es kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und eingesetzt wird, schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in Wohngebieten kann schädliche Störungen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beseitigen. Probleme mit Interferenzen lassen sich durch folgende Methoden mindern:

1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um sicherzugehen, dass dieser die Störungen nicht selbst verursacht.
2. Wenn das Gerät an die gleiche Steckdose angeschlossen ist wie das gestörte Gerät, schließen Sie das störende Gerät an eine andere Steckdose an.
3. Vergrößern Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und dem gestörten Gerät.
4. Ändern Sie die Position der Empfangsantenne des gestörten Geräts.
5. Versuchen Sie auch, die beschriebenen Maßnahmen miteinander zu kombinieren.

Produktübersicht

▲ GEFAHR	
	Gefahr von elektrischen Schlägen. Das Netzteil muss an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose angeschlossen werden.
▲ WARNHINWEIS	
	Explosionsgefahr. Die Netzteile 6631800 und 6632500 sind nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen nach NEC zugelassen.

Diese Kurzanleitung bezieht sich auf die Netzteile 6631800 und 6632500.

Voraussetzungen:

- Stellen Sie sicher, dass die AC-Versorgung eine ausreichende Kapazität zur Versorgung des Netzteils hat.
- Vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Installationen und Anschlüsse nationalen und lokalen elektrischen Richtlinien entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass die AC-Versorgung geerdet ist und einen FI-Schalter (Fehlerstromschutzschalter) enthält.
- Falls der FI-Schalter in der AC-Versorgung auslöst, ermitteln Sie die Ursache für den Fehler, bevor Sie die Stromversorgung wieder einschalten.
- Stellen Sie keine Anschlüsse her und berühren Sie elektrische Komponenten des Geräts nicht, wenn dieses an die AC-Versorgung angeschlossen ist und wenn die direkte Umgebung, Ihre Hände oder Ihre Kleidung nass sind.
- Trennen Sie das Gerät vor jeglichen Wartungsaufgaben von der AC-Versorgung.

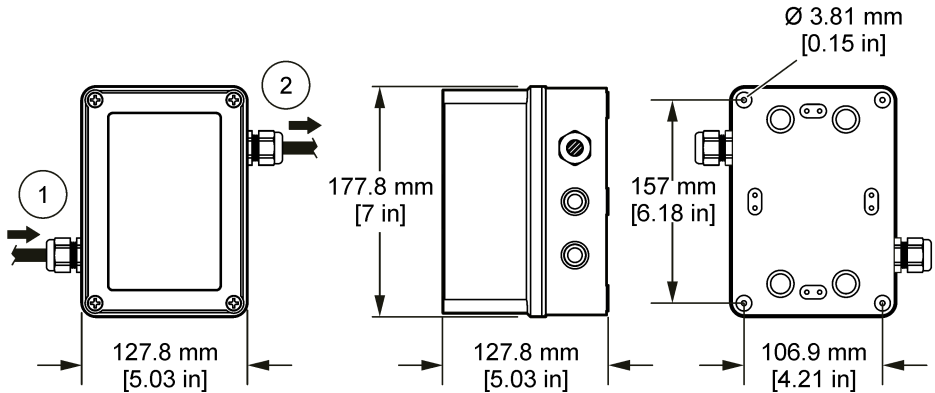
Installation

▲ GEFAHR	
	Mehrere Gefahren. Nur qualifiziertes Personal sollte die in diesem Kapitel des Dokuments beschriebenen Aufgaben durchführen.

Befestigung

Befestigen Sie das Gerät mit vier selbstschneidenden Schrauben Nr. 6 an der Wand. Siehe [Abbildung 1](#).

Abbildung 1 Netzteil– Abmessungen und Front-, Seiten und Rückansichten



1 AC-Netz Eingang

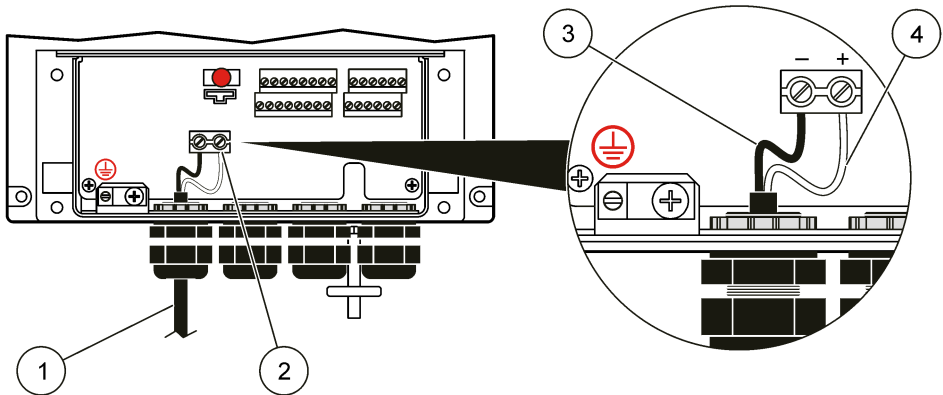
2 DC-Ausgang

Verdrahtung der Versorgung von DC-Flo-Stationen

Das SELV-Netzteil ist ausschließlich zum Anschluss an eine DC Flo-Station bestimmt. Mit DC versorgte Flo-Stationen haben eine fest angebaute, 2-polige Anschlussklemme. Mit AC versorgte Geräte haben einen abnehmbaren Stecker für Null- und Phasenleiter. Ziehen Sie alle Klemmschrauben mit einem Schraubendreher fest.

1. Entfernen Sie die untere Abdeckung von der Flo-Station.
2. Führen Sie das Stromversorgungskabel vom SELV-Netzteil durch die Zugentlastung an der Gehäuseunterseite in die Flo-Station ein.
3. Schließen Sie die Minus-Leitung (schwarz) an der linken Seite der Stromversorgungsklemme zuerst an. Schließen Sie anschließend die Plus-Leitung (weiß) auf der rechten Seite der Stromversorgungsklemme an. Siehe [Abbildung 2](#). Ziehen Sie die Klemmschrauben an und ziehen Sie vorsichtig am Kabel, um zu prüfen, dass es sicher angeschlossen ist.
4. Fixieren Sie das Kabel durch Anziehen der Zugentlastung.
5. Verschließen Sie nicht verwendete Öffnungen im Gehäuse mit den Verschlussstopfen für Verschraubungen ab.
6. Bringen Sie die untere Abdeckung wieder an.
7. Legen Sie die AC-Netzspannung an das SELV-Netzteil an und prüfen, dass die Flo-Station eingeschaltet ist.

Abbildung 2 Verdrahtung der DC-Versorgung von Flo-Stationen



1 DC-Kabel vom SELV-Netzteil	3 Minusdraht
2 Gleichstrom-Netzklemme	4 Plusdraht

Wartung

Reinigung des Gehäuses

1. Trennen Sie das Netzteil von der AC-Versorgung
2. Reinigen Sie das Gehäuse außen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

Dati tecnici

I dati tecnici sono soggetti a modifica senza preavviso.

Dato tecnico	6631800	6632500
Spina cavo di alimentazione ingresso	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Paese	Nord America e tutti gli altri paesi che richiedono 100-120VCA	Germania, Francia, Belgio e tutti gli altri paesi che richiedono 230VCA e che usano spine a massa stile CEE 7/7
Ingresso	100-120 VCA, 50/60 Hz, 0,6 A	230 VCA, 50/60 Hz, 0,6 A
Categoria di installazione	II	
Grado di inquinamento	2	
Altitudine massima	4000 m (13,126 piedi)	
Certificazioni	ETL elencato negli standard ULe CSA Contrassegnato cETLus	Direttiva EMC e direttiva sulla bassa tensione (sicurezza) Contrassegnato CE
Uscita	12 VCC a 20 W max. a 50 °C (122 °F)	
Umidità d'esercizio	0-95%	
Temperatura operativa	-Da 10 a 50 °C (da 14 a 122 °F)	
Temperatura di stoccaggio	Da -25 a 60 °C (da -13 a 140 °F)	
Carter	NEMA 4X, IP66	
Peso	1.2 kg (2.7 libbre)	

Informazioni generali

In nessun caso, il produttore potrà essere ritenuto responsabile in caso di danni diretti, indiretti, particolari, causali o consequenziali per qualsiasi difetto o omissione relativa al presente manuale. Il produttore si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al presente manuale e ai prodotti ivi descritti in qualsiasi momento senza alcuna notifica o obbligo. Le edizioni riviste sono presenti nel sito Web del produttore.

Informazioni sulla sicurezza

AVVISO

Il produttore non sarà da ritenersi responsabile in caso di danni causati dall'applicazione errata o dall'uso errato di questo prodotto inclusi, a puro titolo esemplificativo e non limitativo, i danni incidentali e consequenziali; inoltre declina qualsiasi responsabilità per tali danni entro i limiti previsti dalle leggi vigenti. La responsabilità relativa all'identificazione dei rischi critici dell'applicazione e all'installazione di meccanismi appropriati per proteggere i processi in caso di eventuale malfunzionamento dell'apparecchiatura compete unicamente all'utilizzatore.

Prima di disimballare, installare o utilizzare l'apparecchio, si prega di leggere l'intero manuale. Si raccomanda di leggere con attenzione e rispettare le istruzioni riguardanti possibili pericoli o note cautelative. La non osservanza di tali indicazioni potrebbe comportare lesioni gravi dell'operatore o danni all'apparecchio.

Assicurarsi che la protezione fornita da questa apparecchiatura non sia danneggiata. Non utilizzare o installare questa apparecchiatura in modo diverso da quanto specificato nel presente manuale.

Utilizzo dei segnali di pericolo

▲ PERICOLO

Indica una situazione di pericolo potenziale o imminente che, se non evitata, potrebbe causare lesioni gravi o la morte.

▲ AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo potenziale o imminente che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni gravi, anche mortali.

▲ ATTENZIONE







Indica una situazione di pericolo potenziale che potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

Indica una situazione che, se non evitata, può danneggiare lo strumento. Informazioni che richiedono particolare attenzione da parte dell'utente.

Etichette di avvertimento

Leggere tutte le etichette presenti sullo strumento. La mancata osservanza delle stesse può causare lesioni personali o danni allo strumento. A ogni simbolo riportato sullo strumento corrisponde un'indicazione di pericolo o di avvertenza nel manuale.

	Se presente sullo strumento, questo simbolo rinvia alle informazioni sul funzionamento e/o sulla sicurezza contenute nel manuale per l'utente.
	Questo simbolo indica il rischio di potenziali scosse e/o scariche elettriche.
	Questo simbolo indica che l'elemento contrassegnato necessita di un collegamento a terra di protezione. In assenza di una spina su un cavo, collegare la messa a terra positiva a questo terminale (il set cavo per gli Stati Uniti presenta la messa a terra).
	Questo simbolo indica la presenza di dispositivi particolarmente sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD) e segnala la necessità di adottare misure adeguate per evitare danni all'apparecchiatura.
	Questo simbolo, se riportato sul prodotto, identifica la posizione di un fusibile o di un limitatore di corrente.
	Gli apparecchi elettrici contrassegnati da questo simbolo potrebbero non essere smaltiti nei sistemi di smaltimento pubblici europei dopo il 12 agosto 2005. In conformità con le normative europee locali e nazionali (direttiva UE 2002/96/CE), gli utenti dovranno restituire le apparecchiature vecchie o non più utilizzabili al produttore, il quale è tenuto a provvedere allo smaltimento gratuito. <i>Nota: per restituire il prodotto per il riciclo, contattare il produttore o il fornitore per istruzioni su come restituire apparecchiature non più funzionanti, accessori elettrici forniti dal produttore e tutti gli elementi accessori per lo smaltimento corretto.</i>

Certificazioni

Canadian Radio Interference-Causing Equipment Regulation, IECS-003, Class A:

Le registrazioni dei test di supporto sono disponibili presso il produttore.

Questo apparecchio digitale di Classe A soddisfa tutti i requisiti di cui agli Ordinamenti canadesi sulle apparecchiature causanti interferenze.

FCC Parte 15, Limiti Classe "A"

Le registrazioni dei testi di supporto sono disponibili presso il produttore. Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è subordinato alle seguenti condizioni:

1. L'apparecchio potrebbe non causare interferenze dannose.
2. L'apparecchio deve tollerare tutte le interferenze subite, comprese quelle causate da funzionamenti inopportuni.

Modifiche o cambiamenti eseguiti sull'unità senza previa approvazione da parte dell'ente responsabile della conformità potrebbero annullare il diritto di utilizzare l'apparecchio. Questo apparecchio è stato testato ed è conforme con i limiti per un dispositivo digitale di Classe A, secondo la Parte 15 delle normative FCC. I suddetti limiti sono stati fissati in modo da garantire una protezione adeguata nei confronti di interferenze nocive se si utilizza l'apparecchiatura in applicazioni commerciali. L'apparecchiatura produce, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in accordo a quanto riportato nel manuale delle istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive per le radiocomunicazioni. L'utilizzo di questa apparecchiatura in una zona residenziale può provocare interferenze dannose; in tal caso, l'utente dovrà eliminare l'interferenza a proprie spese. Per ridurre i problemi di interferenza, è possibile utilizzare le seguenti tecniche:

1. Scollegare l'apparecchio dalla sua fonte di potenza per verificare che sia la fonte dell'interferenza o meno.
2. Se l'apparecchio è collegato alla stessa uscita del dispositivo in cui si verifica l'interferenza, collegare l'apparecchio ad un'uscita differente.
3. Spostare l'apparecchio lontano dal dispositivo che riceve l'interferenza.
4. Posizionare nuovamente l'antenna di ricezione dell'apparecchio che riceve le interferenze.
5. Provare una combinazione dei suggerimenti sopra riportati.

Descrizione del prodotto

⚠ PERICOLO	
	Pericolo di scosse elettriche. L'alimentatore deve essere collegato a una presa elettrica che fornisca una connessione di terra.
⚠ AVVERTENZA	
	Pericolo di esplosione. Gli alimentatori 6631800 e 6632500 non sono omologati per l'uso in ambienti pericolosi come definito nel codice elettrico nazionale.

Questo foglio di istruzioni si applica agli alimentatori seguenti: 6631800 e 6632500.

Prerequisiti:

- Assicurarsi che la fonte di alimentazione CA abbia capacità sufficiente per l'alimentatore.
- Assicurarsi che tutti gli impianti elettrici e le connessioni siano in conformità alle normative elettriche locali e nazionali.
- Assicurarsi che la fonte di alimentazione CA sia messa a terra e protetta con un SALVAVITA.
- Se l'interruttore GFCI salvavita nella fonte di alimentazione CA ha un guasto (si apre), determinare la causa prima di ripristinare l'alimentazione.
- Non tentare di effettuare alcuna connessione o altrimenti gestire i componenti elettrici dell'unità quando è collegata alla fonte di alimentazione CA se la zona circostante è bagnata, o se mani o indumenti sono bagnati.
- Prima di iniziare qualsiasi attività di manutenzione, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione CA.

Installazione

⚠ PERICOLO

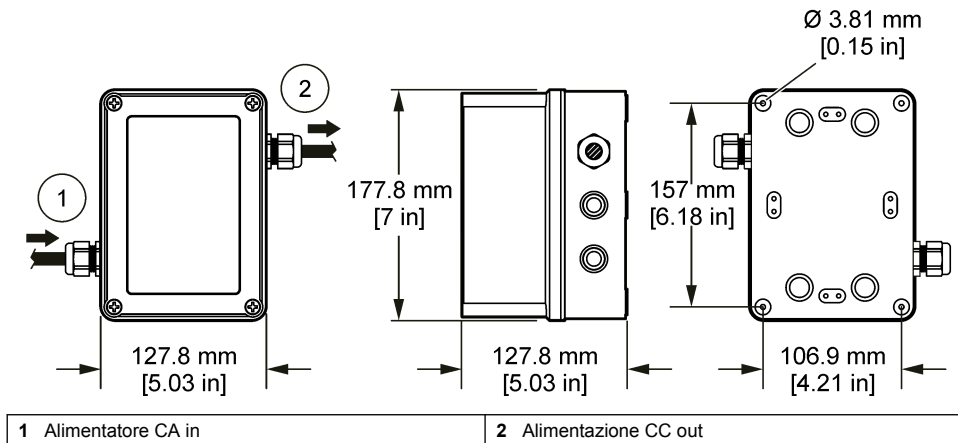


Pericoli multipli. Gli interventi descritti in questa sezione del documento devono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Montaggio

Collegare l'unità a una parete con quattro viti n. 6 AUTOFILETTANTI. Fare riferimento alla [Figura 1](#).

Figura 1 Alimentatore: dimensioni vista posteriore, laterale e anteriore

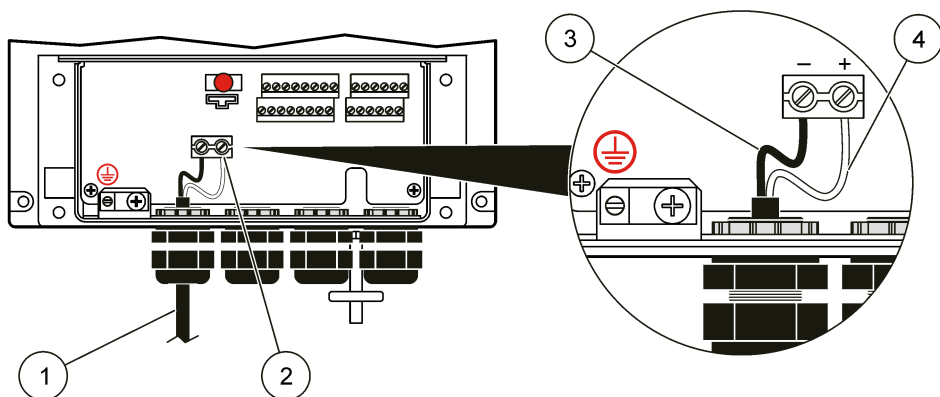


Cablaggio della Flo-Station CC per l'alimentazione

L'alimentatore SELV deve essere cablato solo ad una Flo-Station CC. Le Flo-Station con alimentazione CC hanno un connettore fisso a 2 terminali. Le unità con alimentazione dalla rete CA hanno un connettore estraibile per i fili neutro e di linea. Usare un cacciavite per fissare tutte le connessioni.

1. Rimuovere il coperchio inferiore della Flo-Station.
2. Inserire il cavo di alimentazione dall'alimentatore SELV attraverso il raccordo pressacavo nella parte inferiore della struttura della Flo-Station.
3. Inserire prima il filo negativo (nero) sul lato sinistro del terminale di alimentazione. Quindi inserire il filo positivo (bianco) sul lato destro del terminale di alimentazione. Fare riferimento alla [Figura 2](#). Serrare ogni filo e quindi tirare delicatamente per assicurarsi che la connessione sia ben fissata.
4. Serrare il pressacavo per fissare il cavo.
5. Sigillare eventuali aperture della struttura non utilizzate con i tappi di tenuta dei tubi.
6. Installare il coperchio inferiore.
7. Alimentatore SELV

Figura 2 Cablaggio della Flo-Station per l'alimentazione CC



1 Alimentatore SELV	3 Filo negativo
2 Terminale di alimentazione CC	4 Filo positivo

Manutenzione

Pulizia della struttura

1. Scollegare l'alimentazione CA dall'alimentatore.
2. Pulire la parte esterna della struttura con un panno umido e detergente delicato.

Caractéristiques

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Caractéristique	6631800	6632500
Prise du cordon d'alimentation d'entrée	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Pays	Amérique du Nord et tous les pays nécessitant une tension de 100-120 V CA	Allemagne, France, Belgique et tous les autres pays nécessitant une tension de 230 V CA et utilisant des prises mises à la terre de type CEE 7/7
Entrée	100–120 V CA, 50/60 Hz, 0.6 A	230 V CA, 50/60 Hz, 0.6 A
Catégorie d'installation	II	
Niveau de pollution	2	
Altitude maximale	4000 m (13,126 ft)	
Certifications	Listé ETL selon les normes UL et CSA Marquage cETLus	Directive EMC et Directive relative aux limites de tension (Low Voltage Directive) (sécurité) Marquage CE
Sortie	12 V CC à 20 W max. à 50 °C (122 °F)	
Humidité de fonctionnement	0–95 %	
Température de fonctionnement	–10 à 50 °C (14 à 122 °F)	
Température de stockage	–25 à 60 °C (–13 à 140 °F)	
Boîtier	NEMA 4X, IP 66	
Poids	1.2 kg (2.7 lb)	

Informations générales

En aucun cas le constructeur ne saurait être responsable des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou consécutifs résultant d'un défaut ou d'une omission dans ce manuel. Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel et aux produits décrits à tout moment, sans avertissement ni obligation. Les éditions révisées se trouvent sur le site Internet du fabricant.

Consignes de sécurité

AVIS

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dégâts liés à une application ou un usage inappropriés de ce produit, y compris, sans toutefois s'y limiter, des dommages directs ou indirects, ainsi que des dommages consécutifs, et rejette toute responsabilité quant à ces dommages dans la mesure où la loi applicable le permet. L'utilisateur est seul responsable de la vérification des risques d'application critiques et de la mise en place de mécanismes de protection des processus en cas de défaillance de l'équipement.

Veuillez lire l'ensemble du manuel avant le déballage, la configuration ou la mise en fonctionnement de cet appareil. Respectez toutes les déclarations de prudence et d'attention. Le non-respect de cette procédure peut conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dégâts sur le matériel.

Assurez-vous que la protection fournie avec cet appareil n'est pas défaillante. N'utilisez ni n'installez cet appareil d'une façon différente de celle décrite dans ce manuel.

Interprétation des indications de risques

▲ DANGER

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves, voire mortelles.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation de danger potentiel ou imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

▲ ATTENTION







Indique une situation de danger potentiel qui peut entraîner des blessures mineures ou légères.

AVIS

Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner l'endommagement du matériel. Informations nécessitant une attention particulière.

Étiquettes de mise en garde

Lisez toutes les étiquettes et tous les repères apposés sur l'instrument. Des personnes peuvent se blesser et le matériel peut être endommagé si ces instructions ne sont pas respectées. Les symboles apposés sur l'appareil sont complétés par un paragraphe Danger ou Attention dans le manuel.

	Si l'appareil comporte ce symbole, reportez-vous au manuel d'utilisation pour consulter les informations de fonctionnement et de sécurité.
	Ce symbole indique qu'il existe un risque de choc électrique et/ou d'électrocution.
	Ce symbole indique que l'élément marqué nécessite une connexion de protection à la terre. Si l'appareil n'est pas fourni avec un cordon et une prise, connectez la terre positive à cette borne (le kit de cordon américain contient une connexion à la terre).
	Ce symbole indique la présence de dispositifs sensibles aux décharges électrostatiques (ESD) et indique que des précautions doivent être prises pour éviter les dommages avec l'équipement.
	Ce symbole, s'il figure sur le produit, indique l'emplacement d'un fusible ou d'un dispositif limiteur de courant.
	En Europe, depuis le 12 août 2005, les appareils électriques comportant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Conformément à la réglementation nationale et européenne (Directive 2002/98/CE), les appareils électriques doivent désormais être, à la fin de leur service, renvoyés par les utilisateurs au fabricant, qui se chargera de les éliminer à ses frais. Remarque : Pour le retour à des fins de recyclage, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur d'équipement afin d'obtenir les instructions sur la façon de renvoyer l'équipement utilisé, les accessoires électriques fournis par le fabricant, et tous les articles auxiliaires pour une mise au rebut appropriée.

Certification

Règlement canadien sur les équipements causant des interférences radio, IECS-003, Classe A:

Les données d'essai correspondantes sont conservées chez le constructeur.

Cet appareil numérique de classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Cet appareil numérique de classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC part 15, limites de classe A :

Les données d'essai correspondantes sont conservées chez le constructeur. L'appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

1. Cet équipement ne peut pas causer d'interférence nuisible.
2. Cet équipement doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient entraîner un fonctionnement inattendu.

Les modifications de cet équipement qui n'ont pas été expressément approuvées par le responsable de la conformité aux limites pourraient annuler l'autorité dont l'utilisateur dispose pour utiliser cet équipement. Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut irradier l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément au mode d'emploi, il peut entraîner des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de causer des interférences nuisibles, dans ce cas l'utilisateur doit corriger les interférences à ses frais. Les techniques ci-dessous peuvent permettre de réduire les problèmes d'interférences :

1. Débrancher l'équipement de la prise de courant pour vérifier s'il est ou non la source des perturbations
2. Si l'équipement est branché sur le même circuit de prises que l'appareil qui subit des interférences, branchez l'équipement sur un circuit différent.
3. Éloigner l'équipement du dispositif qui reçoit l'interférence.
4. Repositionner l'antenne de réception du périphérique qui reçoit les interférences.
5. Essayer plusieurs des techniques ci-dessus à la fois.

Présentation du produit

⚠ DANGER	
	Risque de décharge électrique. L'alimentation électrique doit être branchée à une prise électrique avec mise à la terre.

⚠ AVERTISSEMENT	
	Risque d'explosion. Les alimentations électriques 6631800 et 6632500 ne sont pas homologuées pour une utilisation sur des sites à risque conformément au code national de l'électricité américain (National Electrical Code).

Cette fiche d'instructions s'applique aux alimentations électriques suivantes : 6631800 et 6632500.

Matériels requis:

- Assurez-vous que la capacité de la source d'alimentation CA est suffisante pour l'alimentation électrique.
- Veillez à ce que toutes les installations et connexions électriques soient conformes aux normes électriques nationales et locales.
- Veillez à ce que la source d'alimentation CA soit mise à la terre et protégée par un Disjoncteur de fuite à la terre (DDFT).
- Si le disjoncteur DDFT de la source d'alimentation CA est défaillant (s'ouvre), déterminez la cause de la panne avant de rétablir le courant.
- N'essayez pas de connecter ou de manipuler de quelque manière que ce soit les composants électriques de l'unité lorsqu'elle est branchée à la source d'alimentation CA si votre environnement, vos mains ou vos vêtements sont humides.
- Déconnectez l'unité de source d'alimentation CA avant d'entreprendre toute tâche de maintenance.

Installation

▲ DANGER

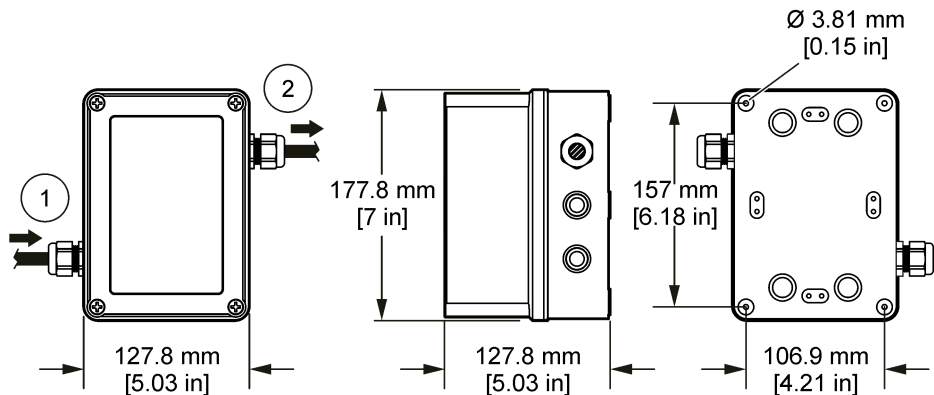


Dangers multiples. Seul le personnel qualifié doit effectuer les tâches détaillées dans cette section du document.

Montage

Montez l'unité sur un mur à l'aide de quatre vis autotaraudeuses n° 6. Voir [Figure 1](#).

Figure 1 Alimentation électrique — vues avant, de côté et arrière avec dimensions



1 Entrée de l'alimentation secteur CA

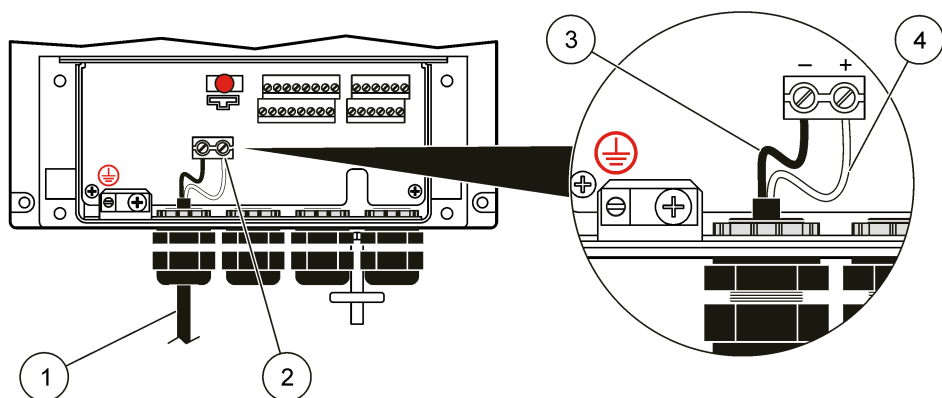
2 Sortie de l'alimentation CC

Branchement de l'alimentation du Flo-Station CC

L'alimentation électrique SELV doit être connectée à un Flo-Station CC uniquement. Le Flo-Station CC dispose d'un connecteur à deux terminaux fixe. Les unités à alimentation secteur CA disposent d'un connecteur amovible pour câbles neutres et de ligne. Fixez tous les raccords des câbles à l'aide d'un tournevis.

1. Retirez le capot inférieur du Flo-Station.
2. Insérez le câble d'alimentation de l'alimentation électrique SELV dans le raccord protecteur de cordon au bas du boîtier du Flo-Station.
3. Installez d'abord le fil négatif (noir) dans le côté gauche du terminal d'alimentation. Installez ensuite le fil positif (blanc) dans le côté droit du terminal. Voir [Figure 2](#). Serrez chaque fil et tirez doucement pour vérifier que le branchement est effectué correctement.
4. Serrez le protecteur pour fixer le câble.
5. Fermez toutes les ouvertures inutilisées du boîtier avec des caches prévus à cet effet.
6. Remplacez le capot inférieur.
7. Branchez l'alimentation secteur CA à l'alimentation électrique SELV et assurez-vous que le Flo-Station est sous tension.

Figure 2 Branchement du Flo-Station à l'alimentation CC



1 Câble CC provenant de l'alimentation électrique SELV	3 Fil négatif
2 Borne d'alimentation CC	4 Fil positif

Maintenance

Nettoyage du boîtier

1. Débranchez l'alimentation CA de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez la face externe du boîtier avec un chiffon humide et un détergent doux.

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Especificación	6631800	6632500
Enchufe de entrada	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
País	América del Norte y todos los demás países que requieren 100-120VCA	Alemania, Francia, Bélgica y todos los demás países que requieran 230CA y que usen enchufes con toma de tierra de estilo 7/7 CEE
Entrada	100–120 CA, 50/60 Hz, 0,6 A	230 CA, 50/60 Hz, 0,6 A
Categoría de instalación	II	
Grado de contaminación	2	
Altitud máxima	4000 m (13,126 pie)	
Certificaciones	Cumple con las normas UL y CSA Certificado por cETLus	Directiva EMC y Directiva de baja tensión (seguridad) Certificado por CE
Salida	12 CA a 20 W máx. a 50 °C (122 °F)	
Humedad de funcionamiento	0–95%	
Temperatura de funcionamiento	–De 10 a 50 °C (14 a 122 °F)	
Temperatura de almacenamiento	De –25 a 60 °C (de –13 a 140 °F)	
Carcasa	NEMA 4X, IP 66	
Peso	1.2 kg (2.7 lb)	

Información general

En ningún caso el fabricante será responsable de ningún daño directo, indirecto, especial, accidental o resultante de un defecto u omisión en este manual. El fabricante se reserva el derecho a modificar este manual y los productos que describen en cualquier momento, sin aviso ni obligación. Las ediciones revisadas se encuentran en la página web del fabricante.

Información de seguridad

AVISO

El fabricante no es responsable de los daños provocados por un mal uso o aplicación incorrecta del producto. Entre estos daños se incluyen, sin limitación, los daños directos y accidentales. El usuario sólo es responsable de identificar los riesgos críticos de aplicación y de instalar adecuadamente los mecanismos para proteger los procesos en caso de que el equipo no funcione correctamente.

Lea todo el manual antes de desembalar, instalar o trabajar con este equipo. Ponga atención a todas las advertencias y avisos de peligro. El no hacerlo puede provocar heridas graves al usuario o daños al equipo.

Asegúrese de que la protección proporcionada por el equipo no está dañada. No utilice ni instale este equipo de manera distinta a lo especificado en este manual.

Uso de la información sobre riesgos

▲ PELIGRO

Indica una situación potencial o de riesgo inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA

Indica una situación potencial o inminentemente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

▲ PRECAUCIÓN







Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar una lesión menor o moderada.

AVISO

Indica una situación que, si no se evita, puede provocar daños en el instrumento. Información que requiere especial énfasis.

Etiquetas de precaución

Lea todas las etiquetas y rótulos adheridos al instrumento. En caso contrario, podrían producirse heridas personales o daños en el instrumento. Se incluye un símbolo, en caso de estar rotulado en el equipo, con una indicación de peligro o de advertencia en el manual.

	Este símbolo (en caso de estar colocado en el equipo) hace referencia a las instrucciones de uso o a la información de seguridad del manual.
	Este símbolo indica que hay riesgo de descarga eléctrica y/o electrocución.
	Este símbolo indica que el objeto marcado requiere una toma a tierra de seguridad. Si no se suministra con un cable con enchufe, conecte la masa positiva a este terminal (el juego de cables para EE. UU. incluye toma a tierra).
	Este símbolo indica la presencia de dispositivos susceptibles a descargas electrostáticas. Asimismo, indica que se debe tener cuidado para evitar que el equipo sufra daño.
	Este símbolo, cuando aparece en un producto, identifica la ubicación de un fusible o de un limitador de corriente.
	El equipo eléctrico marcado con este símbolo no se podrá desechar por medio de los sistemas europeos públicos de eliminación después del 12 de agosto de 2005. De acuerdo con las regulaciones locales y nacionales europeas (Directiva UE 2002/98/EC), ahora los usuarios de equipos eléctricos en Europa deben devolver los equipos viejos o que hayan alcanzado el término de su vida útil al fabricante para su eliminación sin cargo para el usuario. <i>Nota: Para devolver los equipos para su reciclaje, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor para obtener instrucciones acerca de cómo devolver equipos que han alcanzado el término de su vida útil, accesorios eléctricos suministrados por el fabricante y todo elemento auxiliar, para su eliminación.</i>

Certificación

Reglamentación canadiense sobre equipos que provocan interferencia, IECS-003, Clase A

Registros de pruebas de control del fabricante.

Este aparato digital de clase A cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses para equipos que producen interferencias.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC Parte 15, Límites Clase "A"

Registros de pruebas de control del fabricante. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC estadounidense. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. El equipo no puede causar interferencias perjudiciales.

2. Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones a este equipo que no hayan sido aprobados por la parte responsable podrían anular el permiso del usuario para operar el equipo. Este equipo ha sido probado y encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales cuando el equipo está operando en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia, y si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar una interferencia dañina a las radio comunicaciones. La operación de este equipo en un área residencial es probable que produzca interferencia dañina, en cuyo caso el usuario será requerido para corregir la interferencia bajo su propio cargo. Pueden utilizarse las siguientes técnicas para reducir los problemas de interferencia:

1. Desconecte el equipo de su fuente de alimentación para verificar si éste es o no la fuente de la interferencia.
2. Si el equipo está conectado a la misma toma eléctrica que el dispositivo que experimenta la interferencia, conecte el equipo a otra toma eléctrica.
3. Aleje el equipo del dispositivo que está recibiendo la interferencia.
4. Cambie la posición de la antena del dispositivo que recibe la interferencia.
5. Trate combinaciones de las opciones descritas.

Descripción general del producto

⚠ PELIGRO



Riesgo de electrocución. La alimentación de corriente debe conectarse a un tomacorriente que proporcione una conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de explosión. La fuentes de alimentación 6631800 y 6632500 no están aprobadas para el uso en lugares peligrosos según lo define el Código Eléctrico Nacional.

Esta hoja de instrucción se aplica a las siguientes fuentes de alimentación: 6631800 y 6632500.

Pre-requisitos:

- Asegúrese de que la fuente de alimentación alterna tenga suficiente capacidad para la alimentación decorriente.
- Asegúrese de que las instalaciones y conexiones eléctricas están en conformidad con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Asegúrese de que la fuente de corriente CA tenga descarga a tierra y esté protegida con un Interruptor con detección de falla a tierra (GFCI, por su sigla en inglés).
- Si falla el interruptor GFCI en la fuente de corriente CA (se abre), determine la causa antes de restablecer la corriente.
- No intente realizar ninguna conexión o, si lo hace, no manipule los componentes eléctricos de la unidad cuando esté conectada a la fuente de corriente CA si el área inmediata está húmeda o si sus manos o vestimenta están húmedas.
- Antes de iniciar una tarea de mantenimiento, desconecte la unidad de la fuente de corrienteCA.

Instalación

⚠ PELIGRO

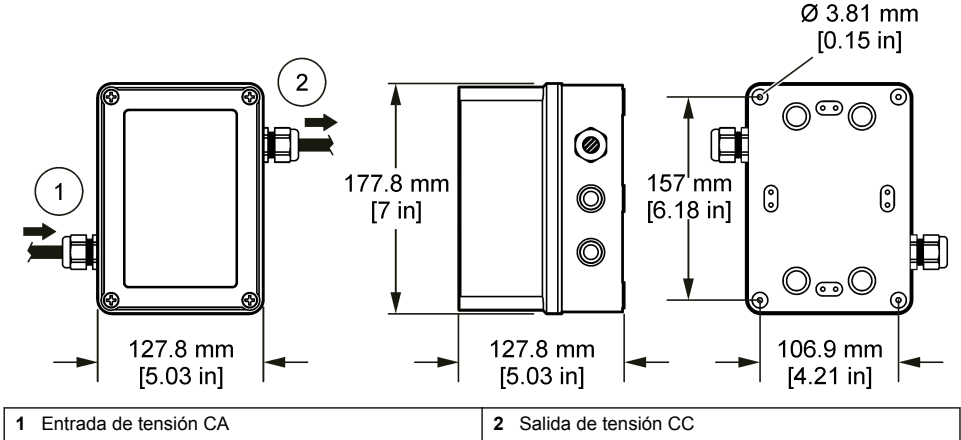


Peligros diversos. Sólo el personal cualificado debe realizar las tareas descritas en esta sección del documento.

Montaje

Instale la unidad en la pared con cuatro tornillos autorroscantes N° 6. Consulte la [Figura 1](#).

Figura 1 Fuente de alimentación; dimensiones de la vista de frente, lado y atrás

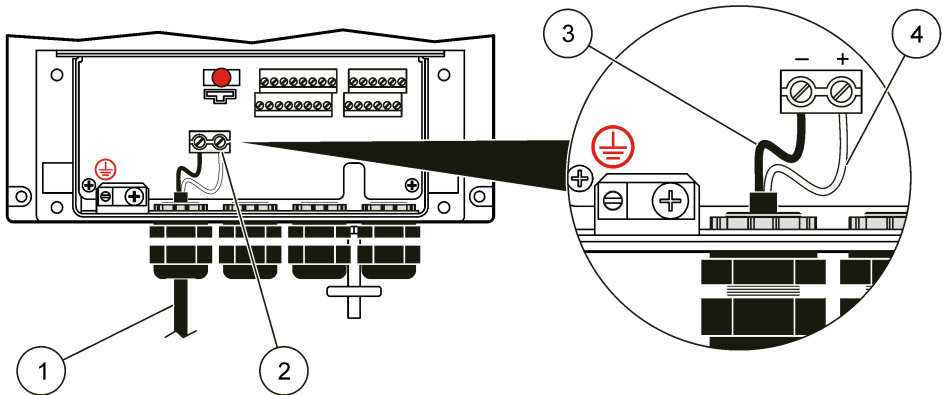


Cableado eléctrico de Flo-Station CC a la alimentación

La fuente de alimentación SELV debe cablearse a una Flo-Station CC únicamente. Las Flo-Station con alimentación CC tienen dos conectores terminales fijos. Las unidades con alimentación CA tienen un conector extraíble para los cables neutro y fase. Use un destornillador para asegurar todas las conexiones de los cables.

1. Quite la tapa inferior de la Flo-Station.
2. Inserte el cable de corriente de la fuente de alimentación SELV a través del pasacables de la parte inferior de la carcasa de Flo-Station.
3. Instale el cable negativo (negro) en el lado izquierdo del terminal de corriente primero. Luego instale el cable positivo (blanco) en el lado derecho del terminal de corriente. Consulte la [Figura 2](#). Apriete los cables y luego tire suavemente para asegurar que la conexión esté ajustada.
4. Apretar la pieza de unión de prensacables para fijar el cable.
5. Selle las aberturas que no se usen en la carcasa con pasacables ciegos de conductos.
6. Instale la tapa inferior.
7. Aplique la alimentación CA a la fuente de alimentación SELV y asegúrese de que la Flo-Station esté encendida.

Figura 2 Cableado eléctrico de Flo-Station para alimentación CC



1 Cable CC a la fuente de alimentación SELV	3 Cable negativo
2 Terminal de alimentación CC	4 Cable positivo

Mantenimiento

Limpeza de la carcasa

1. Desconecte la alimentación CA de la fuente de alimentación.
2. Limpie la parte exterior de la carcasa con un paño húmedo y detergente suave.

Specifikationer

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Specifikation	6631800	6632500
Anslutningstyp på ingångssidan	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Land	Nordamerika och alla andra länder som kräver 100–120volt växelström (VAC)	Tyskland, Frankrike, Belgien och alla andra länder som kräver 230volt växelström och använder jordad kontakt av typ CEE 7/7
Ineffekt	100–120 volt växelström, 50/60 Hz, 0,6 A	230 volt växelström, 50/60 Hz, 0,6 A
Installationskategori	II	
Föroreningsgrad	2	
Maximal höjd över havet	4000 m (13,126 fot)	
Certifieringar	ETL-godkänt förUL-och CSA-normer cETLus-märkt	EMC-direktivet och lågspänningsdirektivet (säkerhet) CE-märkt
Utgång	12 volt likström vid 20 W max. vid 50 °C (122 °F)	
Driftsfuktighet	0-95 %	
Drifttemperatur	–10 till 50 °C (14 till 122 °F)	
Förvaringstemperatur	–25 till 60 °C (–13 till 140 °F)	
Kapsling	NEMA 4X, IP66	
Vikt	1.2 kg (2.7 lb)	

Allmän information

Tillverkaren är under inga omständigheter ansvarig för direkta, särskilda, indirekta eller följdskador som orsakats av eventuellt fel eller utelämnande i denna bruksanvisning. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna bruksanvisning och i produkterna som beskrivs i den när som helst och utan föregående meddelande och utan skyldigheter. Reviderade upplagor finns på tillverkarens webbsida.

Säkerhetsinformation

ANMÄRKNING:

Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av att produkten används på fel sätt eller missbrukas. Det omfattar utan begränsning direkta skador, tillfälliga skador eller följdskador. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar i den omfattning gällande lag tillåter. Användaren är ensam ansvarig för att identifiera kritiska användningsrisker och installera lämpliga mekanismer som skyddar processer vid eventuella utrustningsfel.

Läs igenom hela handboken innan instrumentet packas upp, monteras eller startas. Följ alla faro- och försiktighetshänvisningar. Om dessa anvisningar inte följs kan användaren utsättas för fara eller utrustningen skadas.

Kontrollera att skyddet som ges av den här utrustningen inte är skadat. Utrustningen får inte användas eller installeras på något annat sätt än så som specificeras i den här handboken.

Anmärkning till information om risker

▲ FARA

Indikerar en potentiellt eller överhängande riskfylld situation som kommer att leda till livsfarliga eller allvarliga skador om den inte undviks.

⚠ VARNING

Indikerar en potentiellt eller överhängande riskfylld situation som kan leda till livsfarliga eller allvarliga skador om situationen inte undviks.

⚠ FÖRSIKTIGHET







Anger en potentiell risksituation som kan resultera i lindrig eller måttlig skada.

ANMÄRKNING:

Indikerar en potentiellt riskfylld situation som kan medföra att instrumentet skadas. Information som användaren måste ta hänsyn till vid hantering av instrumentet.

Varningsskyltar

Beakta samtliga skyltar och märkningar på instrumentet. Personskador eller skador på instrumentet kan uppstå om de ej beaktas. En märkning på instrumentet följs alltid av en anmärkning i manualen.

	Denna symbol, om den finns på instrumentet, refererar till bruksanvisningen angående drifts- och/eller säkerhetsinformation.
	Denna symbol indikerar risk för elektrisk stöt och/eller elchock.
	Den här symbolen visar att den märkta produkten kräver skyddsjordning. Om produkten inte är utrustad med en kontaktförsedd nätsladd ansluts positiv jord till det här uttaget (nätsladd för USA eller EU ger jordning)
	Denna symbol på produkten indikerar utrustning som är känslig för elektrostatisk urladdning. Särskilda åtgärder måste vidtas för att förhindra att utrustningen skadas.
	Denna symbol, när den förekommer på produkten, visar var säkringen eller strömbegränsaren finns.
	Efter den 12 augusti 2005 får elektrisk utrustning som har den här symbolen inte längre kastas på offentliga avfallsanläggningar i Europa. I överensstämmelse med europeiska lokala och nationella föreskrifter (EU-direktiv 2002/98/EC), måste europeiska användare av elektrisk utrustning nu returnera gammal eller förbrukad utrustning till tillverkaren för kostnadsfri avyttring. Observera: Kontakta din tillverkare eller leverantör för instruktioner om inlämning av förbrukad utrustning, elektriska tillbehör tillhandahållna av tillverkaren och alla tillsatsdelar för korrekt återvinning.

Certifiering

Canadian Radio Interference-causing Equipment Regulation, IECS-003, Klass A:

Stödjande testresultat finns hos tillverkaren.

Den digitala apparaten motsvarar klass A och uppfyller alla krav enligt kanadensiska föreskrifter för utrustning som orsakar störning.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC del 15, klass "A" gränser



Stödjande testresultat finns hos tillverkaren. Denna utrustning uppfyller FCC-reglerna, del 15. Användning sker under förutsättning att följande två villkor uppfylls:

1. Utrustningen bör inte orsaka skadlig störning.
2. Utrustningen måste tåla all störning den utsätts för, inklusive störning som kan orsaka driftsstörning.

Ändringar eller modifieringar av utrustningen, som inte uttryckligen har godkänts av den part som ansvarar för överensstämelsen, kan ogiltigförklara användarens rätt att använda utrustningen. Den här utrustningen har testats och faller inom gränserna för en digital enhet av klass A i enlighet med FCC-reglerna, del 15. Dessa gränser har tagits fram för att ge rimligt skydd mot skadlig störning när utrustningen används i en kommersiell omgivning. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt handboken, leda till skadlig störning på radiokommunikation. Användning av utrustningen i bostadsmiljö kan orsaka skadlig störning. Användaren ansvarar då för att på egen bekostnad korrigera störningen. Följande tekniker kan användas för att minska problemen med störningar:

1. Koppla ifrån utrustningen från strömkällan för att kontrollera om detta utgör orsaken till störningen eller inte.
2. Om utrustningen är kopplad till samma uttag som enheten som störs ska den kopplas till ett annat uttag.
3. Flytta utrustningen bort från den utrustning som tar emot störningen.
4. Positionera om mottagningsantennen för den utrustning som tar emot störningen.
5. Prova med kombinationer av ovanstående.

Produktöversikt

▲ FARA	
	Risk för elektrisk stöt. Nätaggregatet måste vara anslutet till ett eluttag med jordad anslutning.
▲ VARNING	
	Explosionsrisk. Nätaggregaten 6631800 och 6632500 är inte godkända för användning i riskfyllda områden enligt vad som definieras i USA:s nationella elektriska föreskrifter (NEC, National Electrical Code).

Detta instruktionsblad gäller följande nätaggregat: 6631800 och 6632500.

Delar som behövs:

- Se till att växelströmkällan har tillräckligt med kapacitet för nätaggregatet.
- Se till att alla elektriska installationer och anslutningar sker i enlighet med nationella och lokala elektriska föreskrifter.
- Se till att växelströmkällan är jordad och skyddad med en jordfelsbrytare (GFCI, Ground Fault Current Interrupt).
- Om GFCI-brytaren i växelströmkällan misslyckas (öppnas), fastställ orsaken innan energin återställs.
- Försök inte göra någon anslutning eller på annat sätt hantera de elektriska komponenterna i enheten vid anslutning till växelströmkällan om det omedelbara området är vått, eller om händerna eller kläderna är våta.
- Koppla bort enheten från växelströmkällan innan en underhållsuppgift påbörjas.

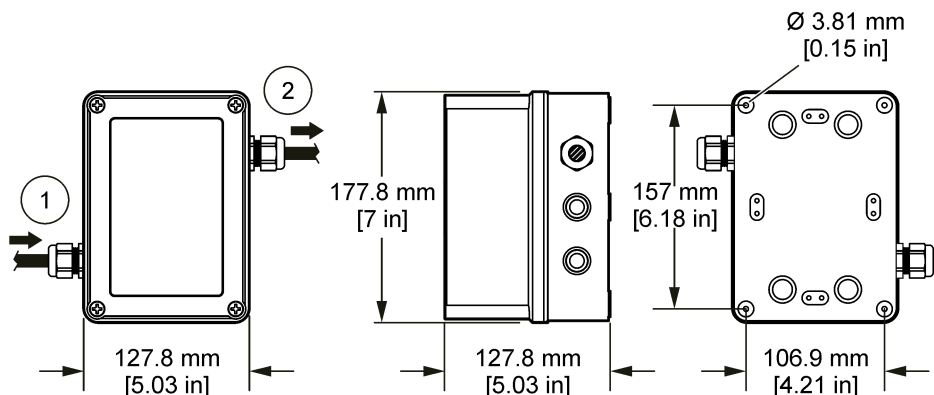
Installation

▲ FARA	
	Flera risker. Endast kvalificerad personal får utföra de moment som beskrivs i den här delen av dokumentet.

Montering

Anslut enheten till en vägg med fyra nr 6 självgående skruvar. Mer information finns i [Figur 1](#).

Figur 1 Nättaggregat - mått sett framifrån, från sidan och bakifrån



1 Växelström in

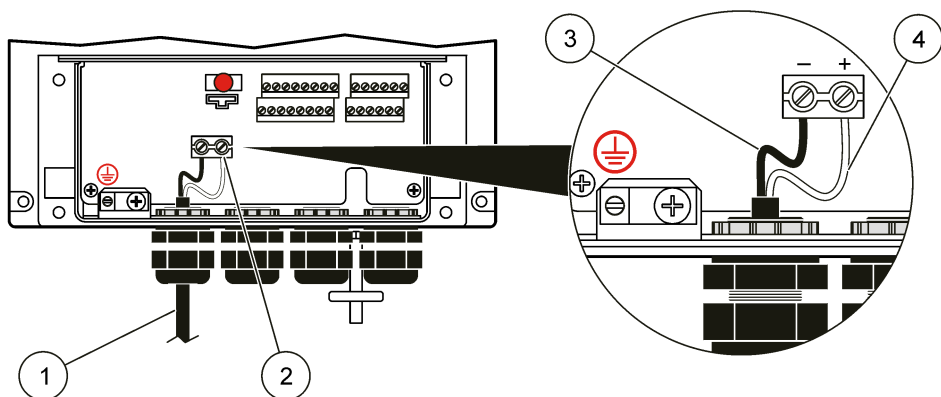
2 Likström ut

Kabelansluta Flo-Station för likström för energi

SELV-nättaggregatet är endast avsett att kabelanslutas till en Flo-Station för likström. Likströmsförsörjda Flo-Station-enheter har en fast 2-polig kontakt. Växelströmsförsörjda enheter har en borttagbar kontakt för nolledare och ledningstrådar. Använd skruvmejsel för att säkra alla kopplingsanslutningar.

1. Ta bort det nedre höljet från Flo-Station.
2. Sätt i nätkabeln från SELV-nättaggregatet via dragavlastningskopplingen i undersidan av Flo-Station-kapslingen.
3. Installera den negativa ledningen (svart) i vänster sida av nätkontakten först. Installera sedan den positiva ledningen (vit) i höger sida av nätkontakten. Mer information finns i [Figur 2](#). Dra åt varje ledning och dra sedan försiktigt för att tillse att anslutningen är spänd.
4. Dra åt dragavlastningen för att säkra kabeln.
5. Täta alla oanvända öppningar i kapslingen med ledningstätande pluggar.
6. Installera det nedre höljet.
7. Anlägg växelströmmen till SELV-nättaggregatet och se till att strömmen till Flo-Station är på.

Figur 2 Kabelansluta Flo-Station för likström



1 Likströmskabel från SELV-nättaggat	3 Negativ ledning
2 Likströmskontakt	4 Positiv ledning

Underhåll

Rengöra huven

1. Koppla bort växelströmmen till nättaggaget.
2. Rengör utsidan av huven med en fuktig duk och mild tvättmedel.

Teknik Özellikler

Teknik özellikler, önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.

Teknik Özellikler	6631800	6632500
Giriş güç kablosu fişi	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Ülke	Kuzey Amerika ve 100–120VAC gerektiren tüm diğer ülkeler	Almanya, Fransa, Belçika ve 230VAC gerektiren ve CEE 7/7 tarzı topraklı fiş kullanan tüm diğer ülkeler
Giriş	100–120 VAC, 50/60 Hz, 0,6A	230 VAC, 50/60 Hz, 0,6A
Montaj kategorisi	II	
Kirlilik derecesi	2	
Maksimum yükseklik	4000 m (13,126 ft)	
Sertifikalar	ETL tarafından UL & CSA standartlarına uygunluğu belgelenmiştir cETLus işaretli	EMC Direktifi & Düşük Voltaj Direktifi (güvenlik) CE işaretli
Çıkış	Maksimum 20 W'de 12 VDC. 50°C'de (122 °F)	
Çalışma nem oranı	0–95%	
Çalışma sıcaklığı	–10 ila 50 °C (14 ila 122 °F)	
Saklama sıcaklığı	–25 ila 60 °C (–13 ila 140 °F)	
Muhafaza	NEMA 4X, IP66	
Ağırlık	1.2 kg (2.7 lb)	

Genel Bilgiler

Hiçbir durumda üretici, bu kılavuzdaki herhangi bir hata ya da eksiklikten kaynaklanan doğrudan, dolaylı, özel, tesadüfi ya da sonuçta meydana gelen hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Üretici, bu kılavuzda ve açıkladığı ürünlerde, önceden haber vermeden ya da herhangi bir zorunluluğa sahip olmadan değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır. Güncellenmiş basımlara, üreticinin web sitesinden ulaşılabilir.

Güvenlik bilgileri

BILGI

Üretici, doğrudan, arızı ve sonuç olarak ortaya çıkan zararlar dahil olacak ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde bu ürünün hatalı uygulanması veya kullanılmasından kaynaklanan hiçbir zarardan sorumlu değildir ve yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde bu tür zararları reddeder. Kritik uygulama risklerini tanımlamak ve olası bir cihaz arızasında prosedürleri koruyabilmek için uygun mekanizmaların bulunmasını sağlamak yalnızca kullanıcının sorumluluğundadır.

Bu cihazı paketinden çıkarmadan, kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzun tümünü okuyun. Tehlikeler ve uyarılarla ilgili tüm ifadeleri dikkate alın. Aksi halde, kullanıcının ciddi şekilde yaralanması ya da ekipmanın hasar görmesi söz konusu olabilir.

Bu cihazın korumasının bozulmadığından emin olun. Cihazı bu kılavuzda belirtilenden başka bir şekilde kullanmayın veya kurmayın.

Tehlikeyle ilgili bilgilerin kullanılması

▲ TEHLİKE

Olması muhtemel veya yakın bir zamanda olmasından korkulan, engellenmediği takdirde ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olacak tehlikeli bir durumu belirtir.

▲ UYARI

Önlenmemesi durumunda ciddi yaralanmalar veya ölümlerle sonuçlanabilecek potansiyel veya yakın bir zamanda meydana gelmesi beklenen tehlikeli durumların mevcut olduğunu gösterir.

▲ DİKKAT







Daha küçük veya orta derecede yaralanmalarla sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

BİLGİ

Engellenmediği takdirde cihazda hasara neden olabilecek bir durumu belirtir. Özel olarak vurgulanması gereken bilgiler.

Önlem etiketleri

Cihazın üzerindeki tüm etiketleri okuyun. Talimatlara uyulmadığı takdirde yaralanma ya da cihazda hasar meydana gelebilir. Cihazın üzerinde bulunan semboller, kılavuzda tehlike veya dikkat ifadesiyle yer alır.

	Bu simge, cihazın üzerinde belirtildiği takdirde, çalıştırma ve/veya güvenlik bilgileri için kullanılan kılavuzuna referansta bulunur.
	Bu sembol, elektrik çarpması ve/veya elektrik çarpması sonucu ölüm riskinin bulunduğunu gösterir.
	Bu sembol, işaretli parçanın koruyucu toprak bağlantısı gerektirdiğini gösterir. Kablo üzerinde fiş yoksa pozitif toprak bağlantısını bu terminale bağlayın (ABD kablo seti topraklama sağlar).
	Bu sembol, Elektrostatik Boşalmaya (ESD) duyarlı cihazların bulunduğunu ve ekipmanlara zarar gelmemesi için dikkatli olunması gerektiğini belirtir.
	Bu simge, ürün üzerinde belirtildiği takdirde, sigortanın ya da akım sınırlayıcı cihazın yerine işaret eder.
	Bu simgeyi taşıyan elektrikli cihazlar, 12 Ağustos 2005 tarihinden sonra Avrupa evsel atık toplama sistemlerine atılamaz. Avrupa'daki yerel ve ulusal yönetmeliklere (2002/98/EC sayılı AB Direktifi) göre Avrupa'daki elektrikli cihaz kullanıcıları, eski veya kullanım süresi dolmuş cihazları bertaraf edilmesi için herhangi bir ücret ödemededen üreticiye göndermelidir. Not: Geri dönüşüm için iade etmeden önce lütfen kullanım süresi dolmuş cihazın, üretici tarafından verilen elektrikli aksesuarların ve tüm yardımcı bileşenlerin uygun şekilde bertaraf edilebilmesi için nasıl iade edilmesi gerektiği konusunda gerekli talimatları almak üzere üretici veya tedarikçi ile iletişime geçiniz.

Belgelendirme

Kanada Radyo Girişimine Neden Olan Cihaz Yönetmeliği, IECS-003, A Sınıfı:

Destekleyen test kayıtları, üreticide bulunmaktadır.

Bu A Sınıfı dijital cihaz, Kanada Girişime Neden Olan Cihaz Yönetmeliğinin tüm şartlarını karşılamaktadır.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC PART 15, "A" Sınıfı Limitleri

Destekleyen test kayıtları, üreticide bulunmaktadır. Bu cihaz, FCC Kurallarının Bölüm 15'ine uygundur. Çalıştırma için aşağıdaki koşullar için geçerlidir:

1. Cihaz, zararlı girişime neden olmaz.

2. Bu cihaz, istenmeyen işleyişe yol açabilecek parazit de dahil olmak üzere, alınan her türlü paraziti kabul edecektir.

Bu cihaz üzerinde, uyumluluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı her türlü değişiklik, kullanıcının cihazı çalıştırma yetkisini geçersiz kılacaktır. Bu cihaz, test edilmiş ve FCC kuralları, Bölüm 15 uyarınca A Sınıfı bir dijital cihaz limitlerini karşıladığı tespit edilmiştir. Bu limitler, ekipmanın bir işyeri ortamında çalıştırılması durumunda zararlı parazitlere karşı uygun koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu cihaz, telsiz frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kurulmazsa ve kullanılmazsa telsiz iletişimlerine zararlı parazitlere neden olabilir. Bu cihazın bir konut alanında kullanılması zararlı parazitlere neden olabilir. Böyle bir durumda kullanıcının masrafları kendisine ait olmak üzere bu parazitleri düzeltmesi gerekecektir. Parazit sorunlarını azaltmak için aşağıdaki teknikler kullanılabilir:

1. Parazitin kaynağı olup olmadığını öğrenmek için bu ekipmanın güç kaynağı bağlantısını kesin.
2. Eğer cihaz, parazit sorunu yaşayan cihazla aynı prize bağlıysa, cihazı farklı bir prize takın.
3. Cihazı parazit alan cihazdan uzaklaştırın.
4. Cihazın parazite neden olduğu cihazın alıcı antenini başka bir yere taşıyın.
5. Yukarıda sıralanan önlemleri birlikte uygulamayı deneyin.

Ürüne genel bakış

▲ TEHLİKE	
	Elektrik şoku tehlikesi. Güç kaynağı toprak bağlantısı sağlayan bir elektrik prizine takılmalıdır.
▲ UYARI	
	Patlama tehlikesi. 6631800 ve 6632500 güç kaynakları, Ulusal Elektrik Kanunu'nda tanımlandığı şekilde tehlike içeren yerlerde kullanım için onaylanmamıştır.

Bu talimat sayfası aşağıdaki güç kaynakları için uygundur: 6631800 ve 6632500.

Gereklilikler:

- AC güç kaynağının güçkaynağı için yeterli kapasiteye sahip olduğundan emin olun.
- Tüm elektrik tertibatının ve bağlantılarının ulusal ve yerel elektrik mevzuatına uygun olduğundan emin olun.
- AC güç kaynağının topraklanmış ve Toprak Hatalı Akım Kesme (GFCI) ile korunduğundan emin olun.
- AC güç kaynağındaki GFCI kesici hata verirse (açılırsa), gücü açmadan önce bunun nedenini belirleyin.
- Ortam ıslaksa veya elleriniz ya da giysileriniz ıslaksa herhangi bir bağlantı yapmaya çalışmayın veya ünitenin elektrikli bileşenlerini AC güç kaynağına takılıyken tutmayın.
- Bakım görevlerine başlamadan önce üniteyi AC güç kaynağından çıkarın.

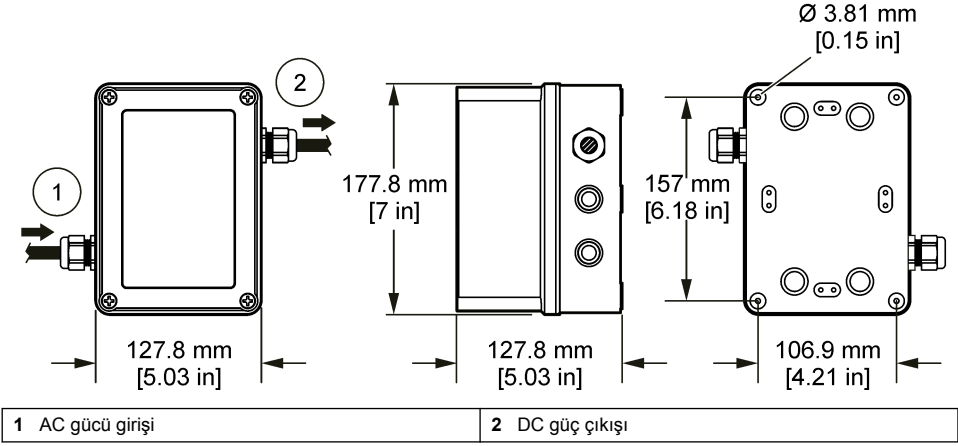
Kurulum

▲ TEHLİKE	
	Birden fazla tehlike. Belgenin bu bölümünde açıklanan görevleri yalnızca yetkili personel gerçekleştirmelidir.

Montaj

Üniteyi dört adet #6 kendinden vidalanan vidayla duvara takın. Bkz. [Şekil 1](#).

Şekil 1 Güçkaynağı—ön, yan ve arka görünüm boyutları

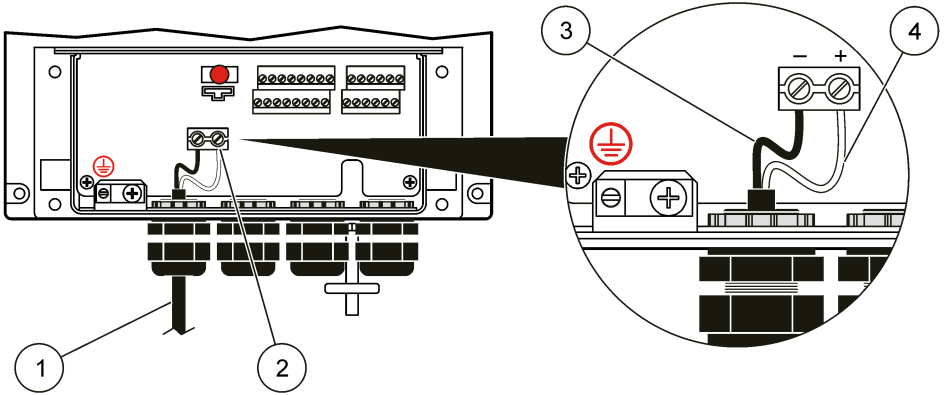


Güç için DC Flo-Station tellerini döşeme

SELV güç kaynağı yalnız DC Flo-Station'a kablolanmak içindir. DC gücü içeren Flo-Station'larda sabit 2 terminal konnektörü vardır. AC gücünden çalışan ünitelerde nötr ve hat kabloları için çıkarılabilir bir konnektör vardır. Tüm kablo bağlantılarını sabitlemek için tornavida kullanın.

1. Alt kapağı Flo-Station'dan çıkarın.
2. SELV güç kaynağından gelen güç kablosunu Flo-station mahfazasının altındaki gerilim boşaltma bağlantısından doğru takın.
3. Önce negatif kabloyu (siyah) güç terminalinin sol tarafına takın. Sonra pozitif kabloyu (beyaz) güç terminalinin sağ tarafına takın. Bkz. Şekil 2. Her bir kabloyu sıkın ve bağlantının sıkılığından emin olmak için yavaşça çekin.
4. Kabloyu emniyete almak için gergi emniyetini sıkıştırın.
5. Kapaktaki kullanılmayan açıklıkları boru kapatma tapalarıyla kapatın.
6. Alt kapağı takın.
7. AC gücünü SELV güç kaynağına uygulayın ve Flo-Station'un açık olduğundan emin olun.

Şekil 2 DC gücü için Flo-Station kabloları



1 SELV güç kaynağından DC kablosu	3 Negatif tel
2 DC güç terminali	4 Pozitif tel

Bakım

Kasanın temizlenmesi

1. Güç kaynağına giden AC gücünü kesin.
2. Kasanın dışını nemli bir bezle ve yumuşak bir deterjanla temizleyin.

Specifikacije

Pridržana pravica do spremembe tehničnih podatkov brez predhodnega obvestila.

Tehnični podatki	6631800	6632500
Vtič napajalnega kabla	NEMA 5-15P	CEE 7/7(Schuko)
Država	Severna Amerika in vse druge države, kjer je napajanje 100–120V AC	Nemčija, Francija, Belgija in vse druge države, kjer je napajanje 230V AC in kjer se uporablja ozemljen vtič CEE 7/7
Vhodna moč	100–120 V AC, 50/60 Hz, 0,6 A	230 V AC, 50/60 Hz, 0,6 A
Namestitvena kategorija	II	
Stopnja onesnaževanja	2	
Maksimalna višina	4000 m (13,126 ft)	
Certifikati	ETL po standardihULin CSA oznaka cETLus	Direktivi o nizki napetosti in elektromagnetni združljivosti (varnost) oznaka CE
Izhodna jakost	12 V DC pri maks. 20 W pri 50 °C (122 °F)	
Vlažnost za delovanje	0–95 %	
Temperatura delovanja	–10 do 50 °C (14 do 122 °F)	
Temperatura shranjevanja	od –25 do 60 °C (od –13 do 140 °F)	
Ohišje	NEMA 4X, IP66	
Teža	1.2 kg (2.7 funta)	

Splošni podatki

V nobenem primeru proizvajalec ne prevzema odgovornosti za neposredno, posredno, posebno, nezgodno ali posledično škodo, nastalo zaradi kakršnekoli napake ali izpusta v teh navodilih. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v navodilih in izdelku, ki ga opisuje, brez vnaprejšnjega obvestila. Prenovljene različice najdete na proizvajalčevi spletni strani.

Varnostni napotki

OPOMBA

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala kot posledica napačne aplikacije ali uporabe tega izdelka, kar med drugim zajema neposredno, naključno in posledično škodo, in zavrta odgovornost za vso škodo v največji meri, dovoljeni z zadevno zakonodajo. Uporabnik je v celoti odgovoren za prepoznavo tveganj, ki jih predstavljajo kritične aplikacije, in namestitvev ustreznih mehanizmov za zaščito procesov med potencialno okvaro opreme.

Še pred razpakiranjem, zagonom ali delovanjem te naprave v celoti preberite priložena navodila. Še posebej upoštevajte vse napotke o nevarnostih in varnostne napotke. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost hudih poškodb uporabnika oz. škode na opremi.

Zaščita te opreme mora biti brezhibna. Uporabljajte in nameščajte jo izključno tako, kot je navedeno v tem priročniku.

Uporaba varnostnih informacij

▲ NEVARNOST

Označuje morebitno ali neizbežno nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

⚠ OPOZORILO

Označuje možno ali neposredno nevarno situacijo, ki lahko privede do hude poškodbe ali povzroči smrt, če se ji ne izognete.

⚠ PREVIDNO







Označuje morebitno nevarnost, ki lahko pripelje do majhnih ali srednje težkih poškodb.

OPOMBA

Označuje situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči poškodbe instrumenta. Podatki, ki jih je potrebno posebej upoštevati.

Opozorilne oznake

Upoštevajte vse oznake in tablice, ki so nameščene na napravo. Neupoštevanje tega lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb naprave. Simbol je, če je označen na napravi, v navodilih naveden z napotkom o nevarnosti ali previdnostnim ukrepom.

	Če je na napravi ta simbol, preberite podrobnosti o njem v navodilih za uporabo in/ali v razdelku za informacije o varnosti.
	Ta simbol opozarja, da obstaja tveganje električnega udara in/ali smrti zaradi elektrike.
	Ta simbol označuje, da je treba označeni predmet zaščititi z ozemljitveno povezavo.
	Ta simbol kaže na prisotnost naprav, ki so občutljive na elektrostatično razelektritev (ESD), in opozarja na to, da morate z ustreznimi ukrepi preprečiti nastanek škode in poškodb.
	Ta simbol na izdelku označuje mesto varovalke ali tokovnega omejevalnika.
	Električnih naprav, ki so označene s tem simbolom, od 12. avgusta 2005 v Evropi več ni dovoljeno odložiti med javne odpadke. V skladu z evropskimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi (Direktiva EU 2002/98/ES) morajo evropski uporabniki električne opreme sedaj staro ali izrabljeno opremo vrniti proizvajalcu za odstranjevanje brez stroškov za uporabnika. Napotek: Za vračilo ali reciklažo stopite v stik s proizvajalcem opreme ali dobaviteljem, kjer boste dobili navodila, kako izrabljeno opremo, električne dodatke dobavljene s strani proizvajalca in vse dodatne elemente vrniti za ustrezno odstranjevanje.

Certifikacija

Pravilnik za opremo, ki povzroča motnje (Kanada), IECS-002, razred A:

Zapise o preskusih ima proizvajalec.

Ta digitalna naprava razreda A izpolnjuje vse zahteve pravilnika za opremo, ki povzroča motnje in velja za Kanado.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC del 15, omejitve razreda "A"

Zapise o preskusih ima proizvajalec. Ta naprava je skladna s 15. delom pravil FCC. Delovanje mora ustrezati naslednjima pogojema:



1. Oprema lahko povzroči škodljive motnje.

2. Oprema mora sprejeti katerokoli sprejeto motnjo, vključno z motnjo, ki jo lahko povzroči neželeno delovanje.

Spremembe ali prilagoditve opreme, ki jih izrecno ne odobri oseba, odgovorna za zagotavljanje skladnosti, lahko razveljavijo uporabnikovo pravico do uporabe te naprave. Naprava je bila preizkušena in je skladna z omejitvami za digitalne naprave razreda A glede na 15. del pravil FCC. Te omejitve omogočajo zaščito pred škodljivim sevanjem, ko se naprava uporablja v komercialnem okolju. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena ali uporabljena v skladu s priročnikom z navodili, lahko povzroča škodljive motnje pri radijski komunikaciji. Uporaba te opreme v bivalnem okolju verjetno povzroča škodljive motnje, zato mora uporabnik motnje na lastne stroške odpraviti. Za zmanjšanje težav z motnjami lahko uporabite naslednje tehnike:

1. Odklopite opremo iz vira napajanja, da preverite, ali je to vzrok motnje.
2. Če je oprema priključena na enako vtičnico kot naprava z motnjami, jo priključite na drugo vtičnico.
3. Opremo umaknite stran od opreme, ki dobiva motnje.
4. Prestavite anteno naprave, ki prejema motnje.
5. Poskusite s kombinacijo zgornjih možnosti.

Pregled izdelka


▲ NEVARNOST	
	Nevarnost električnega udara. Napajalnik mora biti priključen v električno vtičnico, ki omogoča ozemljitveno povezavo.
▲ OPOZORILO	
	Nevarnost eksplozije. Napajanja 6631800 in 6632500 se ne sme uporabljati na nevarnih lokacijah, kot določajo ameriški predpisi za električne naprave National Electrical Code.

Ta list z navodili velja za naslednje napajanje: 6631800 in 6632500.

Predpogoji:

- Vir napajanja AC mora biti dovolj zmogljiv za napajalnik.
- Poskrbite, da bodo električna napeljava in priključki v skladu z državnimi in lokalnimi predpisi za električne naprave.
- Vir napajanja AC mora biti ozemljen in zaščiten s stikalom GFCI.
- Če stikalo GFCI v viru napajanja AC izpade (se odpre), pred ponovnim zagonom poiščite vzrok.
- Ko je povezava z virom napajanja AC vzpostavljena in če je območje v neposredni bližini mokro ali pa so mokre roke ali oblačila, ne poskušajte vzpostaviti nobene povezave ali na drug način uporabljati električnih komponent enote.
- Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli, enoto odklopite od viranapajanjaAC.

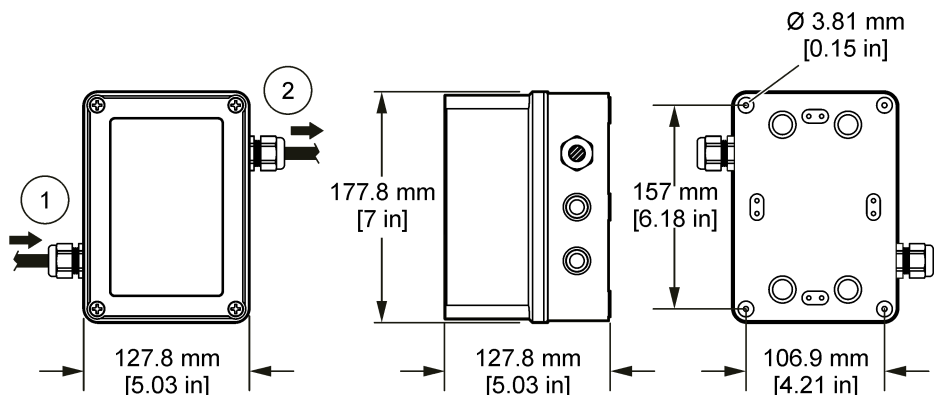
Namestititev

▲ NEVARNOST	
	Različne nevarnosti Opravila, opisana v tem delu dokumenta, lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Nameščanje

Enoto pritrdite na steno s štirimi samoreznimi vijaki št. 6. Glejte [Slika 1](#).

Slika 1 Napajalnik – mere od spredaj, zadaj, s strani



1 Vhod glavnega omrežja AC

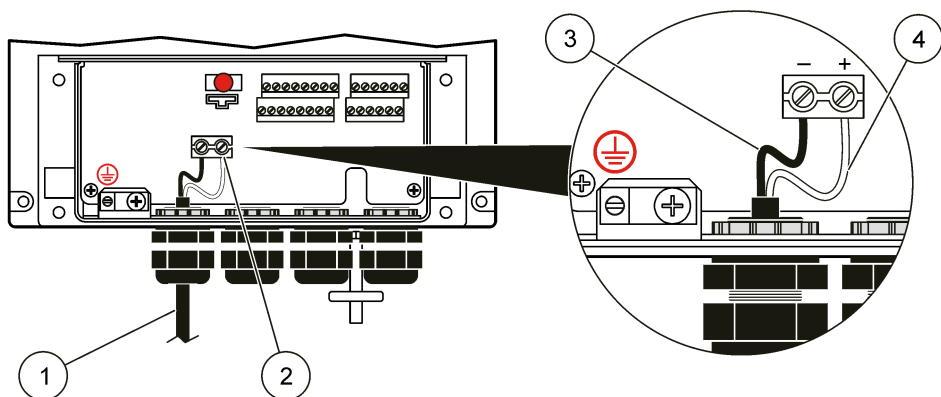
2 Izhod omrežja DC

Napajevanje postaje Flo-Station z DC

Napajalnik SELV je namenjen samo za napajevanje na postajo Flo-Station z DC. Postaje Flo-Station z napajanjem DC imajo fiksni konektor z 2 priključkoma. Enote z napajanjem glavnega omrežja AC imajo odstranljiv konektor za nevtralne in linijske napeljave. Z izvijačem pritrдите vse električne priključke.

1. S postaje Flo-Station odstranite spodnji pokrov.
2. Napajalni kabel iz napajalnika SELV vstavite skozi odprtino za uvodnico na spodnji strani ohišja postaje Flo-Station.
3. Najprej namestite negativno (črno) žico na levo stran napajalnega priključka. Nato namestite pozitivno (belo) žico na desno stran napajalnega priključka. Glejte [Slika 2](#). Napnite obe žici in ju nato nežno povlecite ter tako preverite, kakšna je povezava.
4. Napnite uvodnico in tako pritrдите kabel.
5. Z zaščitnimi čepi zaprite vse neuporabljene odprtine v ohišju.
6. Namestite spodnji pokrov.
7. Glavno omrežje AC povežite z napajalnikom SELV in se prepričajte, da je postaja Flo-Station vklopljena.

Slika 2 Napeljevanje postaje Flo-Station za napajanje DC



1 Kabel DC iz napajalnika SELV	3 Negativna žica
2 Napajalna sponka za enosmerno napajanje	4 Pozitivna žica

Vzdrževanje

Čiščenje ohišja

1. Napajalnik odklopite od napajanja AC.
2. Zunanji del ohišja očistite z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.

Specifikacije

Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne najave.

Specifikacije	6631800	6632500
Utikač ulaznog napajanja	NEMA 5-15P	CEE 7/7(šuko)
Zemlja	U sjevernoj americi i svim drugim zemljama potrebno je napajanje 100–120VAC	Njemačka, Francuska, Belgija i sve druge zemlje u kojima je potrebno 230VAC i koje koriste CEE 7/7 način uzemljenja utikača.
Ulaz	100–120 VAC, 50/60 Hz, 0,6 A	230 VAC, 50/60 Hz, 0,6 A
Kategorija instalacije	II	
Razina zagađenja	2	
Maksimalna visina	4000 m (13,126 ft)	
Certifikati	ETL naveden uULi CSA normama cETLus oznaka	EMC Direktiva i Direktiva o niskom naponu (sigurnost) CE oznaka
Izlaz	12 VDC pri maks. 20 W pri 50 °C (122 °F)	
Vlaga pri radu	0–95%	
Radna temperatura	–od 10 do 50 °C (14 do 122 °F)	
Temperatura za pohranu	–25 do 60 °C (–13 do 140 °F)	
Kućište	NEMA 4X, IP66	
Težina	1.2 kg (2.7 lb)	

Opći podaci

Ni u kojem slučaju proizvođač neće biti odgovoran za direktne, indirektne, specijalne, slučajne ili posljedične štete uzrokovane nedostacima ili propustima u ovom priručniku. Proizvođač zadržava pravo na izmjene u ovom priručniku te na opise proizvoda u bilo kojem trenutku, bez prethodne najave ili obaveze. Izmijenjena izdanja se nalaze na proizvođačevoj web stranici.

Sigurnosne informacije

OBAVIJEST

Proizvođač nije odgovoran za štetu zbog nepravilne primjene ili nepravilne uporabe ovog proizvoda uključujući, bez ograničenja, izravnu, slučajnu i posljedičnu štetu i odriče se odgovornosti za takvu štetu u punom opsegu dopuštenom prema primjenjivom zakonu. Korisnik ima isključivu odgovornost za utvrđivanje kritičnih rizika primjene i za postavljanje odgovarajućih mehanizama za zaštitu postupaka tijekom mogućeg kvara opreme.

Prije raspakiravanja, postavljanja ili korištenja opreme pročitajte cijeli ovaj korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja na opasnost i oprez. Nepoštivanje ove upute može dovesti do tjelesnih ozljeda operatera ili oštećenja na opremi.

Uvjerite se da zaštita koja se nalazi uz ovu opremu nije oštećena. Ne koristite i ne instalirajte ovu opremu na bilo koji način koji nije naveden u ovom priručniku.

Upotreba upozorenja

▲ OPASNOST

Označava potencijalno ili neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

▲ UPOZORENJE

Označava potencijalno ili neposredno opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

▲ OPREZ







Označava potencijalno opasnu situaciju koja će dovesti do manjih ili umjerenih ozljeda.

OBAVIJEST

Označava situaciju koja, ako se ne izbjegne će dovesti do oštećenja instrumenta. Informacije koje je potrebno posebno istaknuti.

Naljepnice za upozorenje na oprez

Pročitajte sve naljepnice i oznake na instrumentu. Ako se ne poštuju, može doći do tjelesnih ozljeda ili oštećenja instrumenta. Simbol, ako se nalazi na instrumentu, bit će uključen u upozorenje za opasnost ili oprez u priručniku.

	Ovaj simbol, ako se nalazi na instrumentu, daje korisnički priručnik kao referencu za informacije o radu i/ili zaštiti.
	Ovaj simbol naznačuje da postoji opasnost od električnog i/ili strujnog udara.
	Ovaj simbol naznačuje da označena stavka zahtijeva zaštitno uzemljenje. Ako na kabelu nemate priključak uzemljenja, uzemljenje priključite na ovaj terminal (kabel za SAD sadrži uzemljenje).
	Ovaj simbol naznačuje prisutnost uređaja osjetljivih na električne izboje (ESD), te je potrebno poduzeti sve mjere kako bi se spriječilo oštećivanje opreme.
	Ovaj simbol, ako ga vidite na proizvodu, označava lokaciju osigurača ili automatskog osigurača.
	Električna oprema označena ovim simbolom ne smije se odlagati u europskim javnim odlagalištima nakon 12. kolovoza 2005. Sukladno europskim lokalnim i nacionalnim propisima (EU direktiva 2002/98/EC), korisnici električne opreme u Europi sada moraju staru ili isteklu opremu vratiti proizvođaču koji će je odložiti bez naknade. Napomena: Za vraćanje opreme za recikliranje obratite se proizvođaču opreme ili dobavljaču koji će vas obavijestiti o povratu opreme kojoj je istekao rok trajanja, te odlaganju električkih dodataka i sve dodatne opreme.

Certifikati

Kanadska odredba o opremi koja uzrokuje smetnje, IECS-003, klasa A

Izvjешća s testiranja nalaze se kod proizvođača.

Ovo digitalno pomagalo klase A udovoljava svim zahtjevima Kanadskog zakona o opremi koja uzrokuje smetnje.

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

FCC dio 15, ograničenja klase "A"



Izvjешća s testiranja nalaze se kod proizvođača. Uređaj je sukladan s dijelom 15 FCC pravila. Rad uređaja mora ispunjavati sljedeće uvjete:

1. oprema ne smije uzrokovati štetne smetnje.
2. Oprema mora prihvatiti svaku primijenu smetnju, uključujući smetnju koja može uzrokovati neželjen rad.

Zbog promjena ili prilagodbi ovog uređaja koje nije odobrila stranka nadležna za sukladnost korisnik bi mogao izgubiti pravo korištenja opreme. Ova je oprema testirana i u skladnosti je s ograničenjima za digitalne uređaje klase A, koja su u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Ta ograničenja su osmišljena da bi se zajamčila razmjerna zaštita od štetnih smetnji kada se oprema koristi u poslovnom okruženju. Ova oprema proizvodi, koristi i odašilje energiju radio frekvencije, te može prouzročiti smetnje u radio komunikaciji ako se ne instalira i koristi prema korisničkom priručniku. Koristite li ovu opremu u naseljenim područjima ona može prouzročiti smetnje, a korisnik će sam snositi odgovornost uklanjanja smetnji o vlastitom trošku. Sljedeće tehnike mogu se koristiti kao bi se smanjili problemi uzrokovani smetnjama:

1. Isključite opremu iz izvora napajanja kako biste provjerili je li ili nije uzrok smetnji.
2. Ako je oprema uključena u istu utičnicu kao i uređaj kod kojeg se javljaju smetnje, uključite opremu u drugu utičnicu.
3. Odmaknite opremu od uređaja kod kojeg se javljaju smetnje.
4. Promijenite položaj antene uređaja kod kojeg se javljaju smetnje.
5. Isprobajte kombinacije gore navedenih rješenja.

Prizak proizvoda

▲ OPASNOST	
	Opasnost od strujnog udara. Napajanje mora biti priključeno na električnu utičnicu koja ima uzemljenje.
▲ UPOZORENJE	
	Opasnost od eksplozije. Napajanja 6631800 i 6632500 nisu odobrena za korištenje u opasnim lokacijama kao što je definirano u Nacionalnom električnom kodu.

Ovaj list s uputama primjenjuje se za sljedeća napajanja: 6631800 i 6632500.

Preduvjeti:

- Provjerite da li izmjenično napajanje ima dosta kapaciteta zanapajanje.
- Pazite da su sve električne instalacije i priključci u skladu s nacionalnim i lokalnim električnim propisima.
- Osigurajte da je izmjenično napajanje uzemljeno i zaštićeno s prekidačem pogreške pri uzemljenju (GFCI).
- Ako je GFCI prekidač u kvaru u izmjeničnom napajanju (otvara), prije obnove napajanja otkrijte uzrok.
- Nemojte pokušavati priključivati ili na neki drugi način rukovati električnim komponentama jedinice kada je priključena na izmjenični izvor napajanja ako je okolno područje mokro ili su vam ruke ili odjeća mokri.
- Prije početka bilo kojeg zadatka održavanja, isključite jedinicu iz izvora izmjeničnog napajanja.

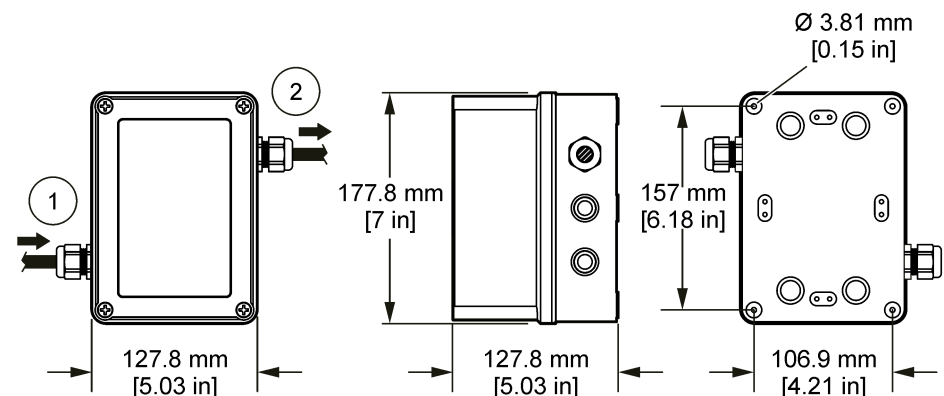
Instalacija

▲ OPASNOST	
	Višestruka opasnost. Zadatke opisane u ovom odjeljku priručnika treba obavljati isključivo kvalificirano osoblje.

Montiranje

Pričvrstite jedinicu na zid s četiri samourezna vijka M6. Pogledajte [Slika 1](#).

Slika 1 Napajanje—prednji, bočni i stražnji prikaz



1 Ulaz izmjeničnog napajanja

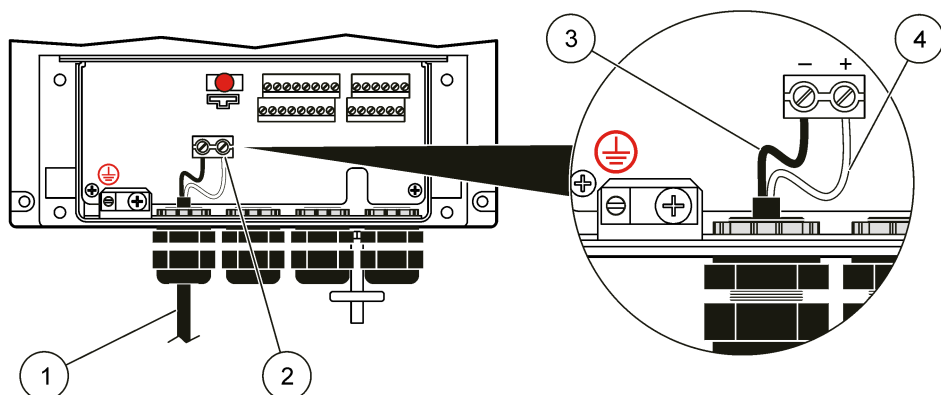
2 Izlaz istosmjernog napajanja

Ožičenje za napajanje istosmjerne protočne stanice

SELV napajanje namijenjeno je na ožičenje samo na istosmjernu protočnu stanicu. Istosmjerno napajanje protočne stanice ima dva utvrđena priključka. Jedinica glavnog izmjeničnog napajanja ima pomični priključak za žice negativnog i pozitivnog naboja. Za pričvršćivanje svih priključaka žica koristite odvijač.

1. Uklonite donji poklopac s protočne stanice.
2. Umetnite kabele za napajanje iz SELV napajanja kroz zaštitni priključen na dnu kućišta protočne stanice.
3. Prvo umetnite žicu negativnog naboja (crna) u lijevu stranu priključka napajanja. Potom ugradite žicu pozitivnog naboja (bijela) u desnu stranu priključka napajanja. Pročitajte [Slika 2](#). Pritegnite svaku žicu i lagano povucite kako biste provjerili da je spoj čvrst.
4. Pritegnite vod kako bi pričvrstili kabel.
5. Zabrtvite sve nekoristene otvore u kućištu s tiplama za brtvljenje.
6. Ugradite donji poklopac.
7. Uključite izmjenično napajanje na SELV napajanje i provjerite je li uključena protočna stanica

Slika 2 Ožičenje protočne stanice s istosmjernog napajanja



1 Kabel istosmjernog napajanja iz SELV napajanja	3 Žica negativnog naboja
2 Priključak izmjeničnog napajanja	4 Žica pozitivnog naboja

Održavanje

Čišćenje kućišta

1. Odspojite izmjenično napajanje iz napajanja.
2. Očistite vanjsko kućište s vlažnom krpom i blagim deterdžentom.



U.S. and countries other than EU
HACH COMPANY
4539 Metropolitan Court
Frederick, MD, 21704-9452, U.S.A.
Tel. (800) 368-2723
Fax (301) 874-8459
hachflowsales@hach.com
www.hachflow.com

Marsh-McBirney and Sigma Flow
Products (except Sigma Flow
Products in France and the UK)
FLOWTRONIC, SA.
Rue J.H. Cool 19a
B-4840 Welkenraedt, Belgium
Tel. +32 (0) 87 899 799
Fax +32 (0) 87 899 790
www.flow-tronic.com

France and UK
(Sigma Flow Products Only)
HACH LANGE GmbH
Willstätterstraße 11
D-40549 Düsseldorf, Germany
Tel. +49 (0) 211 5288-0
Fax +49 (0) 211 5288-143
E-mail: info@hach-lange.de
www.hach-lange.com